

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas
San Agustín 7. Telfs 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.229
Sábado 11 septiembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla
Depósito Legal: SG 7-1956

Antes de junio de 1977, elecciones legislativas

Mensaje del Presidente del Gobierno al país, sobre el proyecto de ley de reforma constitucional

«NADA ES POSIBLE SIN EL RESPALDO DE LA COMUNIDAD NACIONAL, DE LAS INSTITUCIONES, DE LOS GRUPOS, DE LOS PARTIDOS Y DE LAS FUERZAS SOCIALES»

«LA REPRESENTACION DEL PUEBLO SOLO PUEDE SER VERIFICADA A TRAVES DE LAS URNAS»

«MIENTRAS NO SE DESPEJEN LAS INCOGNITAS POLITICAS, NO PODRA HABER REACTIVACION NI ESTABILIDAD ECONOMICA»

EL CONSEJO DE MINISTROS APROBO AL TEXTO DEL PROYECTO DE LEY PARA LA REFORMA POLITICA

A las diez de la noche fue facilitada ayer la siguiente referencia oficial del Consejo de Ministros celebrado en la sede de la Presidencia del Gobierno:

«El Consejo de Ministros, en su reunión celebrada en el día de hoy bajo la presidencia de don Adolfo Suárez, ha acordado retirar del Consejo Nacional del Movimiento el proyecto de ley de reforma de la ley constitutiva de las Cortes y de la ley orgánica del Estado y el proyecto de ley de sucesión en la Corona. Estos dos proyectos de ley habían sido remitidos al Consejo Nacional para el informe previsto en el apartado b) del artículo 23 de la ley orgánica del Estado.

En su reunión de hoy, el Consejo ha aprobado el texto del proyecto de ley para la reforma política que asimismo será remitido al Consejo Nacional del Movimiento y en su momento a las Cortes».

En páginas centrales insertamos el texto íntegro del mensaje del presidente del Gobierno, dirigido anoche al país por RTVE, en el que don Adolfo Suárez explicó el proyecto de ley aprobado por el Consejo de Ministros sobre la reforma política.



NOMBRES



Esta joven se llama Davina Sheffield y según rumores es la novia del príncipe Carlos de Inglaterra.

PUERTAS PLEGABLES

Colocadores especializados

HEREDERO

Ford proclamó la Semana Hispánica

Washington, 11.—El Presidente Ford declaró ayer la Semana de la Herencia Hispánica en Estados Unidos, a partir del 12 de septiembre, al recordar a los 11 millones de norteamericanos de habla española.

En una ceremonia a la que asistieron representantes de la comunidad de hispanoparlantes de Estados Unidos, celebrada en la Casa Blanca, Ford dijo que la herencia hispánica ha servido «para enriquecer nuestra cultura, nuestras artes y nuestro saber».—Efe.

EN ESTE NUMERO

- Confusión generalizada.— (Pág. 2).
- Compromiso para estabilizar la situación económica.— (Pág. 7).
- Parece probable la congelación de los convenios colectivos.— (Pág. 12).

En Castelgandolfo

REUNIDOS PABLO VI Y LEFEBVRE

Castelgandolfo (Italia), 11.— Pablo VI recibió esta mañana a monseñor Lefebvre en la residencia pontificia de Castelgandolfo. Monseñor Marcel Lefebvre se hallaba en Roma, de incógnito, desde el jueves y pernoctó anoche en una residencia del movimiento fundado por él «Fraternidad de San Pío X», situada en Albano Laziale, a 20 kilómetros de Roma y a muy pocos de Castelgandolfo.—Efe.

LOTERIA NACIONAL

PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

6.000.000 Pts. al número 2.254

3.000.000 Pts. al número 44.271

1.000.000 Pts. al número 57.370

100.000 pts. a los núms. o terminaciones en:
2786 y 9965

10.000 pts. a los números o terminaciones en:

| | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 005 | 033 | 042 | 070 | 175 | 176 | 241 | 293 |
| 316 | 326 | 344 | 386 | 413 | 434 | 446 | 472 |
| 478 | 509 | 574 | 587 | 635 | 672 | 695 | 713 |
| 746 | 765 | 791 | 795 | 835 | 888 | 977 | |

200.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 75.000 a los del segundo, y 45.500 a los del tercero.

10.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 54.

1.000 pesetas a los terminados en 4.

SEGOVIA

Hacia la constitución de un Sindicato de Empresarios

Según noticias que nos llegan a nuestra Redacción, la Comisión redactora del proyecto de principios de la Patronal de Segovia ha terminado ya la redacción de su declaración programática, que piensa presentar en breve a la aprobación de los empresarios segovianos, con objeto de crear un Sindicato de Empresarios, libre, autónomo e independiente, que pueda afrontar los problemas empresariales de la provincia.

NUEVOS OBISPOS DE IBIZA Y GUADIX-BAZA

Madrid, 11.—El Santo Padre ha nombrado obispo de la diócesis de Ibiza a monseñor don José Gea Escolano, en la actualidad obispo auxiliar de Valencia, y obispo de Guadix-Baza al reverendo don Ignacio Noguer Carmona, procedente de la diócesis de Sevilla, informa la Nunciatura Apostólica.—Cifra.

EL DISCURSO

Anoche, la atención general estaba pendiente del discurso del presidente Suárez, un discurso que, en líneas generales, gustó a la gente. Como en su anterior alocución, no había invocaciones al pasado, sino una consideración del presente y una atención al futuro. Y había también, un lenguaje sereno, conciliador, eso sin contar con la telegenia del orador, su atractivo, su afortunada expresión.

Fundamentalmente, el gran acierto del discurso en insistir en la soberanía del pueblo, sin el cual no se puede contar en ningún tipo de operación de reforma de las estructuras políticas del país. Sin embargo, ha habido una cierta decepción porque no se dio a conocer el texto mismo del proyecto de ley, aunque parece muy satisfactorio el planteamiento de que el desarrollo de la reforma política, en definitiva, será hecho por el parlamento que será elegido por sufragio universal y secreto, en fecha anterior a junio del año próximo.

Bien, pero aquí está una de las dificultades de la cuestión. El presidente ha reconocido, y todos estamos de acuerdo con ello, en que la recesión económica es grave y que esta situación no podrá ser remediada mientras perdure la inestabilidad y la incertidumbre política. Y según han quedado las cosas, esa inestabilidad y esa incertidumbre durarán todavía por lo menos nueve meses, si es que en las elecciones se disipan totalmente. El problema, por tanto, es si la deteriorada situación podrá resistir hasta que la reforma política esté hecha y el país empiece a marchar de acuerdo con sus nuevas estructuras democráticas.

Pensamos que, mientras eso sucede, la negociación del Gobierno con la oposición debe continuar, siendo cada vez más sincera, más total y más real, para que los problemas sindicales, laborales y económicos puedan ir siendo enfrentados y resueltos en la medida posible de una forma realista y democrática.

Otra dificultad que podría ponerse al proyecto de reforma es su vía de aprobación, con el informe del Consejo Nacional, aunque éste no vinculante, y la aprobación de las Cortes. Pero es de suponer que el Gobierno tenga ciertas seguridades de que la Cámara le dará el sí.

La Prensa opina

BAJAS EN CC. OO.

actualidad
ECONOMICA

escribe:

«En varios periódicos gallegos han aparecido durante las últimas fechas cartas de trabajadores, que acreditan con el número de su Documento Nacional de Identidad, en las que manifiestan haber abandonado Comisiones Obreras, como protesta por la dependencia de esta organización sindical respecto al Partido Comunista. Resulta —dicen en el escrito— que muchos que se dicen defensores de la clase (obrero) se destapan como dirigentes del Partido Comunista y pasan factura entre bastidores, exigiendo que en las Comisiones Obreras se haga lo que ellos mandan, lo que su partido ordene... Nosotros amamos la libertad, la lucha espontánea y libre de los trabajadores por sus derechos, pero nos negamos a ser exclusiva de ningún partido político, y mucho menos del Comunista, que niega la libertad sindical... Los hombres libres abandonamos Comisiones Obreras, y ahí quedan los comunistas, dueños de la esperanza de libertad de la clase obrera. Ahí quedan las marionetas del partido, que te quieren afiliar a toda costa y manejan como a un esclavo. La carta coincide con el fracaso del Congreso Sindical Constituyente patrocinado por CC. OO. —al que se han negado el resto de los Sindicatos— y las críticas contra el líder de las Comisiones, don Marcelino Camacho, quien después de varios meses de responder con evasivas a las preguntas de la prensa sobre su filiación política, se destapó en Roma como dirigente del P. C. E.»

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

CONFUSION GENERALIZADA

Por EMILIA LOSADA

Pienso que esta semana podría realizar el ejercicio de examinar una peculiaridad nacional —sería más exacto llamarla una calamidad nacional— consistente en la confusión y falta de rigor mental en los planteamientos políticos, a través del siempre sabroso prisma provincial.

Adelanto que resulta atractivo este ejercicio, que me prohibí al comenzar mi labor, por su proclividad a reducir los problemas. Pero lo que ahora ocurre en la provincia de Segovia es tan revelador de la calamidad evocada, que me parece un ejemplo de uso general.

La Dictadura prolongada de la que nos esforzamos en salir ha creado en el pueblo español una situación de analfabetismo político de tal calibre que, ni los que ejercen la política conocen las normas de tal arte, ni la oposición se comporta como sus congéneres europeas, ni siquiera los herederos del Régimen saben mandar y gestionar más que en los estrechos márgenes del extinto régimen. Se diría que un político de cualquier signo debería conocer la doctrina que defiende, y la que ataca. Esto no sucede en el país.

Me entero, con sorpresa relativa, de que se ha convocado una manifestación (apropiadamente calificada como «monstruo») por la que, el día 3 de octubre, ciertos «Segovianos por Segovia» protestarán contra la marginación, que el Poder Central ha producido en la provincia durante los últimos cuarenta años.

Marginación. Esta palabra no puede entenderse sino en un contexto determinado. La provincia de Segovia ha podido estar en un estado de cosas, según el cual las decisiones políticas, económicas y sociales con repercusión en la vida de los pueblos, se tomaban en Madrid, por medio de Planes de Desarrollo o decisiones ministeriales, sin intervención efectiva de los hombres a quienes afectaban. Es cierto que estas provincias centrales han sido frecuentemente discriminadas en la acción del aparato estatal, y mucho más que sus necesidades han sido despreciadas por un Poder que tenía como único fin, el de su propia supervivencia. Provincias pobres, escasamente pobladas, tímidas a la hora de significarse políticamente y dóciles a la hora del aplauso o la protesta, han visto cómo los dineros del Estado que ellas pagaban más que otras, han ido a parar a otras tierras más ricas, más rentables y más protestonas. Bien. Es cierto.

Pero lo que el pueblo español quiere ahora no es que esta situación, por la que la marginación se produce, siga existiendo. No quiere que sea Madrid sólo el que reparta la torta nacional. Quiere que las re-

giones tengan su propio protagonismo, que los pueblos españoles sean los que llabren su propio destino. Entonces, la palabra marginación quedará sin sentido, y lo tomará la palabra «responsabilidad».

Pedir, pues, que cese la marginación, es pedir que la provincia de Segovia, en el contexto dicho, sea mirada por el Poder Central, que se le envíen ayudas y subvenciones de Madrid, es que sea tratada con favor y —claro— en demérito de otras provincias españolas. En una palabra, es pedir que persista la injusta situación precedente, que no cambie nada. ¡Es pedir, lisa y llanamente, el bunker!

Comprendo que la referencia a la «marginación» sea grata a los muñidores de un pueblo que prefieren excitar su masoquismo a sus capacidades de autosupervivencia. Los que ponen en funcionamiento toda esa lacrimosa teoría de la «conjura internacional» contra Segovia, para encubrir la falta de imaginación y de trabajo en favor de esta tierra. Los que han usado este sistema para encubrir sus propios fracasos, largamente repetidos, en la gestión comunitaria.

Se ha dicho que esta poco vistosa iniciativa partía de los Sindicatos Verticales. Me pareció demasiado. Que los gestores de la defensa de los trabajadores, según la legalidad franquista aún vigente, después de cuarenta años de ejercicio de su misión, que los autores de tanta declaración de adhesión incondicional y de gratitud por la Revolución Nacional Sindicalista, cantores de las realizaciones del Régimen, salgan ahora diciendo que hemos estado «marginados» todo ese tiempo, me parece una «voltafaccia» impresionante.

Los Sindicatos Verticales tienen todas las razones que pre-

fieren para sobrevivir ellos mismos, o pueden intentarlo. Pero mientras sigan siendo las mismas personas que los dirigieron, no tienen derecho ahora a denunciar lo que ellos mismos hicieron. Comprendo que usen un sistema predicado por un clásico, que recomendaba a los que gustan de que las mujeres les sigan por la calle ponerse delante de ellas. Del buen sentido de los obreros por ellos manejados tanto tiempo depende.

Pero «El Adelantado de Segovia» ha rendido un apreciable servicio a la colectividad al revelar, hace poco, que quienes han tenido la idea de esa manifestación han sido otros muy distintos de los gestores del Sindicalismo Vertical. Vamos, que han sido «las instancias unitarias»; las CC. OO., U. G. T., USO, las Asociaciones de Vecinos de San José y San Lorenzo, el Movimiento Unitario de Trabajadores, las Mujeres Democráticas, la Asamblea de Jóvenes y la Asociación de Jóvenes Segovianos.

Acabáramos; las «mades del Condero» como «El Adelantado» las amaba, han sido la oposición.

Y pienso que la oposición no puede pedir que cese la marginación de Segovia. No puede, por imperativo ideológico básico. Puede pedir, y debe pedir, que sea Segovia, dentro de la región a que pertenece, quien luche y se esfuerce por su propio destino. Puede pedir que cese la gestión centralista de los asuntos locales, que cese esa lotería de «provincias privilegiadas» en contra de provincias empobrecidas, que ha sido el resultado de un Régimen rigidamente intervencionista. Puede pedir que el futuro no conceda sitio a la palabra «marginación». Pero protestar por ella, no, porque contra ella nació la oposición. No se puede protestar contra la injusticia pasada, sino luchar por la justicia venidera.

Si pedimos salir de la marginación a secas, es que pedimos privilegios en relación con otros. Es pasar, en la frase de Groucho Marx, «de al nada a la más absoluta pobreza».

La confusión en que vivimos los españoles hace necesario un simple Catecismo de Educación Cívica. Como mujer, me siento halagada de que la Asociación Segoviana de Amas de Casa haya declinado la invitación que se le cursó para unirse a esa manifestación en que se va a pedir que la enfermedad siga, pero atacando a otros.

A. T. S.

FERROVIAL, Empresa de Construcción contratada A.T.S. para Obras de autopista, con residencia en Miranda de Ebro.

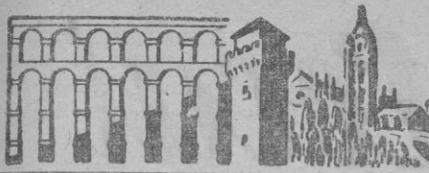
Interesados escribir con historial y pretensiones a C/ Lagasta, 84 (Madrid-1).

(MN-638)

ACCESORIOS LA UNION INSTALE FUNDAS

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

y el interior de su turismo cambiará de aspecto. Gran surtido



Información Local

Comisiones empresariales de los Sindicatos de Transportes y Metal irán el lunes a Madrid

Plantearán ante la Administración sus más acuciantes problemas

Para el lunes próximo —según nuestras noticias— está previsto que viajen a Madrid sendas comisiones de las uniones de empresarios de los Sindicatos Provinciales de Transportes y Metal, que presidirá el gobernador civil y a las que acompañará una representación del Consejo Provincial de Empresarios.

Al parecer, la comisión del transporte se entrevistará con el director general de Transportes Terrestres, al que se planteará la crisis que se observa en el sector del transporte de viajeros de la provincia, especialmente desde la implantación de las nuevas tablas salariales contenidas en la D. A. O. de la Delegación de Trabajo.

Por lo que se refiere a los empresarios del metal, su visita será al director general de Trabajo, con quien examinarán las consecuencias

Homenajes Distinciones y Premios

MEDALLA DE ORO DEL CENTRO SEGOVIANO A LA CAJA DE AHORROS

Tenemos noticias de que el Centro Segoviano de Madrid ha concedido en su última sesión la Medalla de Oro del Centro a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia en atención a su destacada labor benéfica, social y cultural.

Esta es la sexta medalla concedida; las anteriores fueron a las dos imágenes de Nuestra Señora de la Fuente de Segovia y Madrid; el doctor don Valentín Cardiel, expresidente del Centro, ya fallecido; marqués de Lozoya y don Sergio Romasanta (socio fundador del Centro).

Bordillos hormigón



SANTA TERESA

La Lastrilla. Tel. 414855.

Comisión municipal permanente

Se han presentado alegaciones al proyecto del nuevo embalse para el abastecimiento de agua a la ciudad

Solicitud de un crédito para financiar el campo de fútbol

Como ya informamos, se reunió la comisión municipal permanente en segunda convocatoria. Presidió el alcalde de la ciudad y asistieron los tenientes de alcalde, así como el secretario general y la interventora de fondos.

niente que las corporaciones y organismos que conjuntamente han elaborado la moción que se entregó al Gobierno, tengan una reunión conjunta para cambiar impresiones sobre estas visitas y sus resultados.

OBRAS EN LAS ESCUELAS

Los maestros de Revenga y Zamarramala se han dirigido al Ayuntamiento en solicitud de que se realicen diversas obras en los locales de las escuelas; la permanente requirió del aparejador para que redacte los proyectos necesarios.

Se dio cuenta de que todos los acuerdos adoptados en la anterior sesión de la permanente han sido cursados y tramitados.

Se concedieron licencias de obras a don José Fernández García para reforma del local de la calle de Los Coches, 14 con destino a exposición y venta de aparatos sanitarios, y a don Basilio Hernando Lucía para construir un edificio comercial y oficinas en la Plaza de la Tierra.

En el capítulo de Hacienda se concedieron diversas prestaciones a funcionarios, y se aprobaron certificaciones en las liquidaciones del recibo de alcantarillado.

FELICITACION

En el capítulo de urgencias se acordó la felicitación a los deportistas, delegados y federaciones de Atletismo, Fútbol y Tenis, por el comportamiento humano y cívico demostrado en la reciente confrontación con Tours.

Se acordó conceder 50.000 pesetas a cada uno de los barrios de Madrona y Fuente Milanos con destino a las fiestas de estos barrios.

Se facilitó al Servicio de Intervención Municipal por los folletos editados del presupuesto municipal y que han sido remitidos a los miembros de la corporación.

Fueron autorizados los gastos que se originarán con motivo de la visita a Segovia de la representación de Tours que el día 20 llegará a Segovia, y en la que permanecerá tres días.

Se felicitó al curso de artistas pensionados de las Escuelas Superiores de Bellas Artes por el éxito conseguido en su exposición.

Igualmente se felicitó al nuevo delegado provincial sindical, Manuel Martínez Llácer, deseándole toda clase de éxitos y aciertos, y se manifestó el sentimiento por la marcha de Segovia de don Luis Vicente Moro Díaz, al que agradecen la colaboración prestada al municipio, deseándole todos los éxitos al frente de la Delegación Sindical de Alava.

que se derivan para las empresas de la aplicación del laudo dictado por la citada Delegación Provincial de Trabajo para la siderometalurgia.

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

| | |
|-------------------------|---------------|
| Ambulatorio | 421400 |
| Urgencia S. O. E. ... | 421400 |
| P. «18 de Julio» | 413495 |
| Casa de Socorro | 412427 |
| Cruz Roja | 411430 |
| Hospital | 412169-415297 |
| R. Seguridad Social ... | 415783 |

Estado de carreteras

| | |
|-------------------------|--------|
| C. de Tráfico | 421100 |
| J. de Carreteras | 414290 |

Orden público

| | |
|--------------------------|--------|
| Comisaría de Policía ... | 412087 |
| Guardia Civil | 421100 |
| Policia Municipal | 412458 |
| Policia Armada | 411423 |

Bomberos

| | |
|---------------|--------|
| Parque | 422222 |
|---------------|--------|

Comunicaciones

| | |
|---------------------------|--------|
| Telegramas por telef. ... | 412137 |
| Estación Renfe | 421563 |

Taxis

| | |
|--------------------------|--------|
| Plaza de Franco | 413062 |
| Azoguejo | 413063 |
| Gran Turismo | 413044 |
| Servicio nocturno: | |
| Policia Municipal | 411458 |

Convocado el concurso de premios de promoción familiar

El Instituto Nacional de Previsión convoca concurso para la adjudicación de los premios de promoción familiar para el año 1977, establecidos por decreto del Ministerio de Trabajo número 3649-1970 de 3 de diciembre (B. O. Estado 25-12-70), a favor de las familias que se hayan distinguido en la promoción familiar para recompensar a los matrimonios o familias que residan en territorio nacional, cualquiera que sea el número de hijos o miembros de las mismas, que se hayan destacado ejemplarmente en el cumplimiento de la misión que corresponde a la institución familiar.

Pueden participar en el concurso todos los matrimonios y familias españolas, aun cuando no figuren encuadrados en el sistema de la Seguridad Social.

Los premios a conceder son tres en la provincia y tres de carácter nacional y las solicitudes o propuestas se podrán formular en el modelo oficial, por los propios interesados o por toda clase de entidades públicas o privadas, con la conformidad, en este último caso, del cabeza de familia a que se refieran.

ABASTECIMIENTO DE AGUA

Fue leída el acta de la anterior sesión, que quedó aprobada.

Seguidamente el señor Sánchez Reus informó a la permanente de la entrevista a la que asistió el gobernador civil y presidente de la Diputación en la Dirección General de Obras Hidráulicas y en la que estuvieron presentes, además del propio director general, el subdirector general de Obras Hidráulicas y el director de la Confederación Hidrográfica del Duero. Como tema central a tratar por el alcalde fue el abastecimiento de agua a Segovia; se analizaron y examinaron detenidamente el contenido de las alegaciones formuladas en el plazo de información pública del proyecto de construcción del embalse, y por la propia Confederación Hidrográfica del Duero se contestará al contenido de las citadas alegaciones.

LA MOCION AL GOBIERNO

Informó también el señor Sánchez Reus de haber acompañado al gobernador civil en su visita al ministro de Agricultura, y de las visitas realizadas por la comisión segoviana al presidente del Gobierno y varios ministros de su Gabinete. Sobre este tema se cambiaron impresiones por los miembros de la permanente municipal y se estimó conve-

CREDITO EXTRAORDINARIO

Dio cuenta de que el viernes firmaría en la capital de España un préstamo con el Banco Local de Crédito para hacer frente el presupuesto extraordinario de la construcción del campo de fútbol.

INTERCAMBIOS CON TOURS

Comunicó los pormenores y el éxito del viaje a Tours, que ha resultado positivo y rentable para la ciudad; gracias a las conversaciones mantenidas en lo sucesivo se intensificarán estos intercambios y confrontamientos con la ciudad hermana de Tours.

La Municipalidad de la ciudad francesa ha aceptado la invitación del Ayuntamiento y ciudad de Segovia y vendrán a la capital el próximo día 20, encabezados por el alcalde, primer teniente de alcalde y los concejales que aún no han tomado parte en ninguna visita anterior. Durante los tres días de visita se mantendrán reuniones de trabajo, como continuación a las que en Tours se han celebrado, con objeto de estrechar y hermanar aún más estas relaciones.

REPLICA DE UN ARTICULO

Por último, el alcalde informó del artículo aparecido en la «Hoja del Lunes» con el título «Los robapinos», firmado por Antonio de Miguel, en el que se vierten concepto que él, como ciudadano de Segovia y haciendo uso del derecho que le otorga la Ley de Prensa e Imprenta, contesta en una extensa carta de 16 puntos y que remite el director de la publicación.

En disposiciones, anuncios y comunicaciones oficiales, la permanente fue informada de que en el «Boletín Oficial de la provincia» se ha publicado el anuncio y el pliego de condiciones de la iluminación del acceso a la residencia sanitaria.

Renfe se ha dirigido al Ayuntamiento sobre dos pasos sin guarda que existen en términos de Madrona y Revenga, los cuales pretende sustituir. Esta solicitud pasa a informe de la Comisión de Policía Urbana.



Las mujeres de San Lorenzo analizan los problemas familiares y del barrio



En los locales de la Asociación de Vecinos de San Lorenzo se celebró ayer, a partir de las siete y media de la tarde, la anunciada charla - coloquio sobre la situación de la mujer en el barrio. Fue dirigido por María del Carmen Velasco Sastre, María del Carmen Galán Pascua, Eduviges Sánchez García y María del Carmen Heredero de Pedro, y asistieron unas 70 personas.

Cuatro fueron los puntos básicos que se trataron: «Discriminación de la mujer»;

«Papel que juega la educación de la mujer» («Mujer y trabajo»), y «Problemas más importantes que se le presentan a la mujer en el barrio».

Tras una breve exposición de estas cuestiones por parte de las dirigentes del coloquio, se entró de lleno en el examen de las mismas. Así, se puso de relieve que permanece latente la discriminación social y laboral de las mujeres, problema que se agudiza, en casos concretos, en Segovia. La mujer tiene a su cargo, por otra parte, las principales tareas domésticas, sin que encuentre correspondencia, con carácter general, en el resto de la familia, especialmente por parte de los hombres. Este papel pasivo ha de desaparecer, ya que la mujer tiene derecho y necesidad de incorporarse de forma más activa a la vida de la comunidad; una de las formas de lograrlo es propiciando su promoción.

Por otra parte —se dijo también— la educación de los hijos a nivel de centros de enseñanza ha de gravitar en la participación decidida de los padres, que no pueden —ni deben— desentenderse de esta trascendente cuestión.

Se debatió asimismo el panorama de problemas que las familias que residen en el barrio tienen planteados en los momentos actuales; podrían resumirse en el alarmante incremento del coste de la vida; falta de guarderías y parque públicos; carencia de locales para la juventud, etc. Respecto a los jóvenes se matizó que son conscientes de que sus problemas han de resolverlos

por sí mismos, aunque con la ayuda de los mayores.

Igualmente es objeto de preocupación el desenvolvimiento de la vida de personas de edad, sin lugares óptimos para el entretenimiento del ocio y con unas pensiones claramente insuficientes.

Más tarde se habló de la necesidad de potenciar la Asociación de Vecinos (a la que el grupo que representaban las dirigentes del coloquio ofreció su apoyo) y se anunció el posible establecimiento de un concierto con las librerías segovianas para que la compra de libros de texto represente una sensible ventaja para las familias del barrio.

Finalmente se aludió también a la proyectada manifestación a favor de Segovia en el mes de octubre próximo, y se concretaron unos coloquios similares para fechas venideras.—(Fotos L. Misis).

SE VENDEN

dos camiones marca PE-GASO con cuatro ejes, tres y cuatro años.

Información

Transportes. Romeral

Tel.s 5004489 - 502123

ARANDA DE DUERO

ESTUDIOS PROFESIONALES DE INFORMATICA

(programas homologados por el M. E. C.)

LA INFORMATICA ES LA PROFESION DEL FUTURO. PARA SER UN BUEN PROFESIONAL DE INFORMATICA, ES NECESARIO:

- Un programa intenso y práctico.
- Una asistencia diaria a clase.
- Un profesorado competente.
- ELEGIR EL CENTRO APROPIADO.

EL DEPARTAMENTO DE INFORMATICA DEL COLEGIO CLARET DE LOS P.P. MISIONEROS

Dirigido técnicamente por:

K. ESPAÑOLA DE INFORMATICA, S. A.

(único centro que colabora con seis Universidades en la enseñanza de Informática.)

INFORMA:

Que está abierto el plazo de matrícula para el primer curso del ciclo de estudios Profesionales de Informática, grado:

MASTER DE PROGRAMACION Y ANALISIS

INFORMACION Y MATRICULA:

COLEGIO CLARET de los P.P. MISIONEROS
Calle/Claret, 3. En horas de: 11 a 13,30 y de 17 a 20.

NOTA: El plazo de matrícula, se cerrará una vez cubiertas las plazas LIMITADAS con que cuenta el curso.

Festividad de la Virgen de las Viñas



Los niños premiados en el concurso de dibujo (Foto L. Misis)

Ayer finalizaron los actos programados por el Sindicato Provincial de la Vid, Cervezas y Bebidas para celebrar la festividad de su Patrona, Nuestra Señora de las Viñas.

Por la mañana, a las doce, en la iglesia del Cristo del Mercado se celebró una misa, a la que asistieron el delegado y secretario sindical provincial; dirigentes del Sindicato de la Vid, empresarios, trabajadores y familiares.

A primera hora de la tarde, siguiendo su tradición las empresas Anís Castellana y Destilerías y Crianza del Whisky ofrecieron un almuerzo de hermandad a su personal.

Por último, a las ocho, en la Casa Sindical se celebró el acto de entrega de trofeos a los vencedores de los distintos

campeonatos y concursos organizados, que son los siguientes:

PELOTA A MANO.—Campeones, Mariano de Miguel y José Ignacio de Miguel; subcampeones, Andrés Blanco y Segundo Gil.

TUTE.—Campeones, Benedicto Esteban y José Luis Esteban; subcampeones; José Jiménez y Vidal López.

MUS.—Campeones, Juan Cabellos Avila y Santiago de Pablos Jiménez; subcampeones, José Jiménez y Vidal López.

DOMINO.—Campeones, Pedro de Pablos y Tomás Bosón; subcampeones, Gregorio Palomar y Valentín Tejedor.

En el concurso de dibujo participaron cincuenta niños hijos de trabajadores encuadrados en el Sindicato. Se premiaron por categorías de edades, siendo adjudicados de la siguiente forma:

De 6 y 7 años:

Primer premio, Alberto Sastre; segundo, María Luisa Mangas.

De 8 y 9 años:

Primer premio, Francisco José Jiménez; segundo, Inmaculada de Lucas.

De 10 y 11 años:

Primer premio, Julio César Virseda; segundo, David Vague Corbacho.

A todos los niños que participaron en el concurso les fueron entregados obsequios.

Por último se hizo entrega al jubilado don Justo de Andrés Fernández, de la empresa Nicomedes García, un premio en metálico así como un recuerdo.

Seguidamente, en los locales del Hogar Sindical, se sirvió a los asistentes un vino español.

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

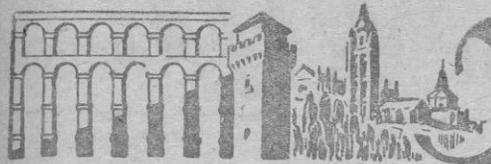
SUCESOS en la capital y provincia

El conductor de un turismo, herido grave

Según información recibida del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, han ocurrido dos accidentes de tráfico.

Uno de ellos, a las 20,30 horas de ayer, en el kilómetro 22,050 de la carretera local de Fresno a Grajera, donde un turismo se salió de la calzada en una curva, volcando, resultando el conductor herido grave y el vehículo con grandes desperfectos.

Por otra parte, a las 3,30 horas de hoy, en el kilómetro 137 de la carretera N. 110, término de Santo Tomé del Puerto, un turismo se salió de la calzada, colisionando con un pretil de piedra; el conductor y los demás ocupantes resultaron ilesos y el vehículo con importantes daños.



Información Local

Segovia, campo de experiencias para universitarios americanos

Antes de que empiecen a estudiar en Madrid, se les ambienta en la ciudad



Durante dos días, un grupo de 16 estudiantes norteamericanos ha permanecido en nuestra ciudad. Como se sabe, el sistema de enseñanza en los Estados Unidos difiere bastante del español y en general

del europeo. El alumno encuentra absoluta libertad para escoger las materias, ofreciéndoles, habitualmente, las que ellos desean.

El curso consta de dos semestres separados por el período veraniego y en cada uno de ellos se lleva a cabo un programa que va precedido a su vez de un breve curso de orientación.

Concretamente este programa que se va a desarrollar en Madrid, durante los seis meses (que prácticamente quedan reducidos a cuatro) está relacionado con las ciencias políticas aunque hay una base muy importante de Lengua y de cultura española.

En total el número de programas que los jóvenes norteamericanos realizan en nuestro país por esta época del año, asciende a unos sesenta.

Al frente de éste, como director, figura el escritor Jaime Ferrán al que preguntamos acerca del motivo de su paso por Segovia con los estudiantes. El motivo —dijo— es el siguiente: «Ellos llegan directamente de Nueva York, ya que pertenecen a la Universidad de Syracuse en el estado de Nueva York, y antes de empezar su curso en Madrid, que durará un semestre, queremos que tengan unos días de orientación. Entonces buscamos un sitio, digamos un poco más español que el mismo Madrid. Segovia es un lugar ideal, todos hemos sido muy felices y pensamos por otra parte que estos muchachos conocerían mejor la realidad española viéndola desde aquí.

Este año se ha escogido por segunda vez Segovia para este

programa, dada la positiva experiencia del anterior. Este enclave es como un microcosmos de la vida española, donde todas las cosas están un poco a mano; realmente este factor humano es muy importante para que nuestros estudiantes tengan algunos problemas menos cuando vuelvan a convivir con sus familias.»

Esto es algo de lo que nos

dijo Jaime Ferrán, director del programa, al que acompañaban varios profesores uno de los cuales, David, es americano y residente en España desde hace varios años. El opina que es ésta una gran experiencia cultural; llegan sin saber prácticamente nada del país y cuando regresan al suyo conocen muchas cosas acerca del español.

Ha ocurrido además que en el momento de su llegada al hotel Las Sirenas (la plaza de San Martín ardía en fiestas con motivo de la Catorcena; los alumnos —nos dice otro profesor— estaban verdaderamente sorprendidos porque a pesar de llegar muy cansados del viaje, por la mañana vieron los gigantes y cabezudos y por la noche siguieron con atención la actuación de la ronda segoviana, un festejo popular de este tipo para ellos ha tenido un gran interés.

Quizás lo más positivo de estos programas es que brindan a los alumnos la posibilidad de entrar en contacto con una forma de vida totalmente distinta y con una cultura que habitualmente ellos admiran.

Durante su último día de estancia en Segovia, los universitarios americanos asistieron a una conferencia del profesor Criado del Val, que fue seguida del máximo interés; después de su disertación hablamos brevemente con él y mostró la admiración que siente por la ciudad, anunciando que muy posiblemente se prepare una representación teatral aquí, de las que él dirige en Hita, para fecha próxima. (Foto Peñalosa)



Manuel Galiana

«LOS CHICOS DE LA BANDA»

Faltan escasos minutos para la primera función comience; pese a ello, Manuel Galiana se pone a nuestra disposición.

—¿Qué ha supuesto para ti «Los chicos de la banda»?

—Ha supuesto algo importante. Por dos motivos la presente temporada de teatro está siendo feliz para mí. De una parte he compartido con Irene G. Caba y Miguel Mihura, el premio Fortis, el cual se otorga a los valores seguros dentro de la profesión, y por otra parte ha sido importante para mí verme reflejado en una lista que los críticos hicieron sobre los cien mejores actores de teatro de España. En cuanto a la obra que ahora represento, ha significado una nueva experiencia, ya que su puesta en escena ha sido casi un reto. Todo hacía predecir que la obra sería un fracaso en España; sin embargo, la noche de su estreno fue un éxito rotundo y así lo ha visto la crítica.

—¿Qué puede significar para un actor como Manuel Galiana el medio televisivo?

—Personalmente me gusta mucho. Creo que ha permitido a los actores hacer en poco tiempo papeles distintos, que es lo que el actor necesita para foguearse, y sobre todo nos ha dado la posibilidad de que el público nos conozca.

—¿Cómo ves en estos momentos el teatro en España?

—Le veo muy bien, y así lo demuestra el que durante estos dos últimos años no menos de seis obras han sido apoteósicamente acogidas por los espectadores y creo que es un número suficiente, y sobre todo que no se había dado en muchos años. Pienso que el teatro en estos momentos está tomando un gran auge.

—¿Tienen en nuestra nación igualdad de oportunidades todos los sectores que se dedican al teatro?

—En principio creo que sí. El acceso es difícil y fácil, valga al contrastado, pero es que el actor no sabe en qué momento se le puede abrir la puerta del éxito y dónde ni cuándo llegar el fracaso. Es difícil nuestro medio.

Concluimos la entrevista. El actor escapa hacia el camerino en busca de una fisonomía distinta. Es la vida del actor. Es el teatro.

J. M.

La Provincia La Provincia

Santa María de Nieva

Terminan las fiestas de la Soterraña

SANTA MARIA LA R. DE NIEVA. (De nuestro corresponsal).— La novillada de ayer, que fue presidida por don Cecilio Martín de Fuentes, alcalde del anejo de Paradinas, bajo el asesoramiento artístico de don Juan Aguirre, conocido industrial de la villa y buen aficionado a los toros, y por el veterinario titular, don Dionisio González, resultó fría y un poco aburrida. En cambio el espectáculo «Fantasía», resultó bien. La gente se divirtió de lo lindo.

Después de terminado el espectáculo, es cuando se divirtió la juventud, por las cosas que yo me sé que ellos saben y todos nos callamos, en el que hubo una total corrección, disciplina y diversión sana, sin brutalidades de ninguna especie.

A partir de las ocho de la noche, los bailes públicos estuvieron muy concurridos

y los privados también. Hubo gente para todo.

Se terminaron las competiciones de tenis de mesa y de ajedrez.

El concierto de la banda de Coca en la plaza fue muy aplaudido y escuchado por numeroso público.

Deseamos a Coca que pueda seguir manteniendo esa tradición musical, que con tanto cariño cuida su Ayuntamiento.

Las fiestas terminan. Hoy sábado, grandes partidos de pelota a mano.

Los mejores pelotaris del municipio; los mejores pelotaris de Segovia; los mejores pelotaris de España. ¿Hay quien dé más? Acontecimiento cumbre que se dará a la hora de salir a la calle estas líneas en Santa María la Real de Nieva. Y a las once de la noche, la verbena popular; la llamada de los casados, pero donde entra todo el mundo.

SEGOVIA RELIGIOSA

EN SANTA EULALIA

La parroquia de Santa Eulalia celebrará mañana sus tradicionales fiestas denominadas de «La Catorcenilla» con los siguientes cultos en honor de Jesús Sacramentado: 4 de la tarde: exposición y adoración de Jesús Sacramentado hasta las 5,15, en que se rezará el rosario; a las 5,30, misa con homilía y seguidamente procesión con el Santísimo Sacramento por las calles de la parroquia, según el itinerario de costumbre.



por su seguridad

utilice el cinturón también en ciudad

RIAZA

Invitación de la juventud a los segovianos y amigos para que se sumen a las fiestas

La villa de Riaza, representada en estas líneas por los jóvenes que organizan las peñas, envía una cordial invitación a cuantos segovianos y forasteros desean visitar nuestro pueblo durante sus fiestas patronales y en honor de la Virgen de Hontanares.

Desde hoy, sábado, al domingo 19 de este mes de septiembre, celebraremos nuestras típicas fiestas, como continuadores de unas tradiciones que hemos heredado y ahora aumentamos, pero que conservan íntegro su viejo espíritu.

Nosotros, los jóvenes, como

alma viva de estas fiestas, nos dirigimos a vosotros (segovianos, amigos y forasteros) como portavoces del mismo sentir popular de los riazanos: una llamada de amistad y de convivencia fraterna a todas aquellas personas que quieran participar del bullicio, la alegría y el compañerismo de los riazanos.

En especial hacemos una llamada a todos los jóvenes de los pueblos limítrofes y colindantes de nuestra comarca. Ya va siendo hora de que los segovianos limemos y borremos las estúpidas diferencias y ren-

cillas que existen entre pueblos vecinos, para que nazca una Segovia fuerte y unida, único camino para levantar a nuestra provincia de la pobreza en la que se encuentra sumergida.

Hemos creído oportuno que estos días de diversión y esparcimiento son los instantes más apropiados para enlazar amistades y contactar ideas comunes. La lucha por un mismo ideal debe ser el auténtico estandarte que presenten los segovianos en su vida diaria. Como pequeño símbolo de esta unidad y amistad, los riazanos abrimos nuestras puertas a cuantas personas con sana alegría quieran gozar de unos momentos o unos días a nuestro lado.

Las peñas de esta villa les dan de antemano la bienvenida. Nuestros locales, que serán prácticamente nuestra casa durante los días de fiesta, queda a su entera disposición para convivir con entusiasmo, para degustar la limonada, para divertirse en nuestros bailes o para cantar juntos canciones de siempre.

Esperando que esta invitación resuene con profundo eco en los ámbitos de toda la provincia, se despiden de vosotros los jóvenes de Riaza, que esperamos vuestra llegada como amigos de toda la vida.

Les esperamos en nuestras fiestas.

MIGUEL ANGEL ARRIBAS

Aclaración sobre precios de abonos a granel

La Dirección General de la Producción Agraria informa para general conocimiento de los agricultores a los cuales interesa que las subvenciones otorgadas por el Ministerio de Agricultura a los diversos fertilizantes para la próxima campaña, son extensivas al abono cuya venta a granel esté autorizada, y son los siguientes:

FOSFATOS

Superfosfato 18 por ciento P_2O_5 en polvo.
Superfosfato 18 por ciento P_2O_5 granulado.
Superfosfato triple 45 por ciento P_2O_5 en polvo.
Superfosfato triple 45 por ciento P_2O_5 granulado.

POTASICOS

Cloruro potásico 50 por K_2O .
Cloruro potásico 60 por K_2O .

Con esta aclaración la citada Dirección General sale al paso de ciertos rumores que podrían perjudicar los intereses del agricultor.

El Rey aprueba la constitución de la Entidad Local Menor de Montuenga

Por un real decreto ha sido aprobada la constitución de la Entidad Local Menor de Montuenga, perteneciente al municipio de Codorniz, cuya demarcación territorial comprenderá la del extinguido término municipal de Montuenga, atribuyéndose a la nueva Entidad Local Menor la plena titularidad, régimen, administración, disfrute y aprovechamiento de los bienes que integraban el patrimonio del municipio incorporado.

A este respecto se faculta al Ministerio de la Gobernación para dictar las disposiciones que pudiera exigir el cumplimiento de este real decreto.

En el preámbulo del real decreto se dice que la mayoría de los vecinos cabezas de familia residentes en el lugar de Montuenga, antiguo municipio del mismo nombre incorporado al de Codorniz, por decreto núm. 441-1970, de 29 de enero, solicitaron la constitución del núcleo de población del que forman parte, en Entidad Local Menor por constituir un núcleo con características peculiares dentro del municipio a que pertenecen con territorio y patrimonio propios.

El expediente se sustanció con arreglo a los trámites prevenidos en la Ley de Régimen Local y Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, sin reclamaciones durante el trámite de información pública y falta de oposición de la corporación municipal.

En el mencionado expediente se ha demostrado que el núcleo de Montuenga reúne los requisitos prevenidos en el artículo veintitrés de la Ley de Régimen Local, y se ha puesto asimismo de manifiesto que cuenta con un patrimonio suficiente para la prestación de los servicios propios de una Entidad Local Menor.

PARA GESTION COMERCIAL BANCO EN EXPANSION PRECISA PERSONAL TITULADO

SE OFRECE:

- Condiciones económicas a convenir.
- Formación inicial a cargo de la entidad.
- Preparación con vistas a ocupar puestos directivos.
- Ingreso en la plaza de preferencia de los candidatos.

PREFERENCIAS:

- Estudios universitarios a nivel de Titulado Superior o de Grado Medio.
- Experiencia en gestión comercial o vocación decidida hacia este campo.
- Servicio Militar cumplido.

Interesados, escribir enviando historial académico y profesional, acompañando fotografía reciente tamaño carnet, al Apartado número 131 de Segovia.

Recepción de solicitudes hasta el 16-9-76

PELAYOS DEL ARROYO

ALEGRIA, PAZ Y AMISTAD EN LAS FIESTAS

PELAYOS DEL ARROYO (Especial para El Adelantado, por SAULO).—Pelayos de Arroyo es uno de esos pequeños y graciosos pueblos serranos, escondido entre los robles, que conserva todavía su ambiente y carácter medievales y su patrimonio sito en un bello lugar junto a la montaña, donde viven veinticinco familias.

Aunque el pueblo tiene el título de villa, nunca fue una villa importante como Turégano, Sepúlveda o Pedraza, por ejemplo. Sin embargo, junto a sus pocas casas, humildes y antiguas, y a su viejo molino todavía en uso, se alza una pequeña iglesia románica con un mural de pinturas de la

época muy singulares, y portada y ábside muy interesantes.

En Pelayos del Arroyo, que perteneció junto con Aguila-fuente y Sotosalbos al Cabildo de la Catedral de Segovia hasta el siglo XVI, se viene celebrando tradicionalmente, desde tiempo inmemorial, la fiesta del Dulce Nombre de María, el segundo domingo de septiembre, que este año es precisamente mañana.

A las doce de la mañana tendrá lugar la misa y seguidamente la procesión por las calles del pueblo. Por la tarde y noche, animados bailes populares.

El lunes, día 13, a las doce de la mañana, misa por los difuntos, y a continuación procesión al cementerio, donde se rezará un responso.

Lo que más cuenta, en la celebración de una fiesta, no es el que participen más o menos personas o el que haya más o menos festejos —aunque también esto anima mucho— sino la alegría, la paz, la amistad, la autenticidad de la fiesta. No cabe duda que celebrar así una fiesta, aunque sea con pocas personas o con pocos actos, también tiene su encanto y atractivo.

No debemos de caer en la vulgaridad de comentar sobre la monotonía o el aburrimiento de la vida o de la fiesta de un pequeño pueblo. No tenemos que ignorar que la felicidad nace del interior.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

DOCTOR A. GIMENO MATOBELLA

Huesos y Articulaciones

Plaza Estacionamiento de Autobuses, 3, tercero A

Consulta previa petición de hora al teléfono 41-54-90.

IMPORTANTE EDITORIAL para SEGOVIA Y PROVINCIA necesitamos AGENTE ACTIVO

- Obras muy vendidas sin competencia en precio.
- Diversos sistemas de Publicidad.
- Trabajo remunerado a comisión.

Escribir al Sr. Iturzaeta, Avda. José Antonio, 70-9.º 12.º Madrid-13.

El Rey recibió a Suárez, tras el Consejo de Ministros

Por la tarde, regresó a Palma

Madrid, 11.—A primera hora de la tarde, el presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, ha sido recibido por el Rey en el palacio de la Zarzuela. La visita del señor Suárez al Rey tuvo lugar, como es habitual en estos casos, tras la celebración del Consejo de ministros (que concluyó hacia las dos de la tarde), y después de almorzar.

Se cree que la visita del presidente tuvo como objeto dar cuenta a don Juan Carlos de los acuerdos del Consejo de Ministros y especialmente de la alocución que el señor Suárez iba a dirigir a través de las pantallas de Televisión Española.

AUDIENCIA AL MINISTRO DEL EJERCITO

En su residencia del palacio de la Zarzuela, S. M. el Rey recibió también, en despacho, al ministro del Ejército, teniente general don Félix Alvarez Arenas.

Posteriormente S. M. recibió en audiencia a una comisión de jefes, oficiales y guardamarinas del buque escuela "Libertad", de la Marina argentina.

El Rey de España, don Juan Carlos de Borbón, salió de Madrid con destino a Palma de Mallorca, a las 18,45 de esta tarde para reunirse con su familia, que se encuentra en aquella isla.

En noviembre (días 4, 5 y 6), Congreso del P. S. O. E.

Madrid, 11.—El presidente del Partido Socialista Griego (PASOK), Andreas Papandreu, asistirá a la sesión inaugural del XXVII Congreso del Partido Socialista Obrero Español, según informaron ayer fuentes de este Partido.

Dicho congreso tendrá lugar los días 4, 5 y 6 de noviembre, en lugar de los días 3, 4 y 5 como en principio se había anunciado.

La invitación a Papandreu para asistir al congreso del PSOE fue hecha por Luis Yáñez, miembro de la Comisión Ejecutiva que estuvo presente en los actos del II Aniversario del PASOK en Atenas.

En el curso de su estancia en la capital griega, Yáñez mantuvo una larga entrevista con Andreas Papandreu en la que se trataron temas de la política del Mediterráneo, que ambos partidos coinciden en la necesidad de neutralizar.—Cifra.

Compromiso para estabilizar la situación económica

Las medidas correspondientes están ultimadas y se espera que sean aprobadas en el próximo Consejo de Ministros

Madrid, 11.—Una vez que el Gobierno ha elaborado el proyecto de ley relativo a la reforma constitucional, abordará inmediatamente el tema de la grave situación económica por la que atraviesa España en estos momentos, según se ha manifestado a Europa Press en círculos competentes.

Las líneas fundamentales de esta política económica —según añaden los mismos círculos— pueden resumirse así:

Compromiso para estabilizar la situación económica y, compromiso, también, para mantener el nivel de renta conquistado por el pueblo español.

Para ello, el Gobierno pedirá sacrificios, sentido de la justicia y solidaridad, con el fin de que todos los bienes sean compartidos por todos los sectores sociales del país.

En los mismos círculos se declara también que así como el Consejo de Ministros de ayer ha estado dedicado preferentemente a la reforma política, el Consejo de la próxima semana tendrá una gran dedicación a los grandes temas económicos, que, por otra parte, han venido siendo estudiados y discutidos desde hace varias semanas.

Las correspondientes medidas están prácticamente ultimadas y se espera que en los primeros días de la semana entrante queden en situación de la decisión final del Consejo de Ministros.

Diez mil agricultores se manifestaron en Valencia

Valencia, 11.—Unos diez mil agricultores se manifestaron ayer tarde en Valencia, convocados por la Unión Territorial de Cooperativas del Campo (UTECA), para protestar por la situación general de la agricultura.

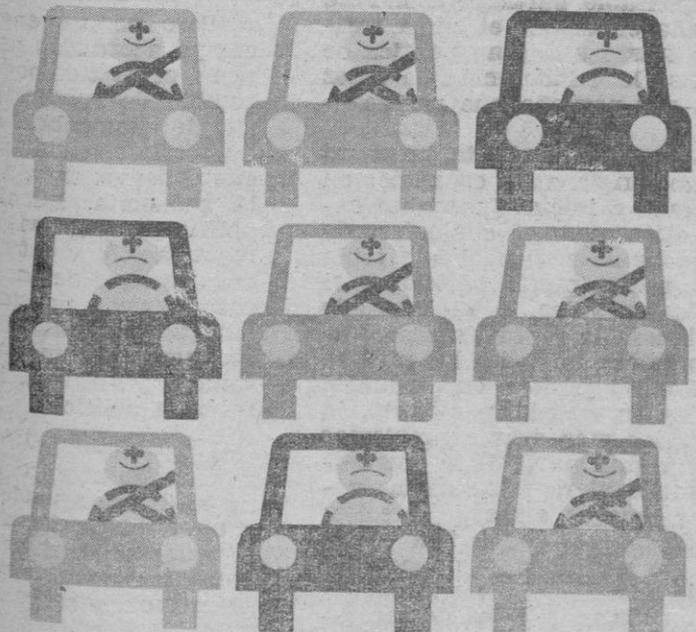
Los manifestantes se congregaron en el Paseo de la Alameda, según lo autorizado.

Varios oradores les dirigieron la palabra subidos en un remolque de tractor.

Los manifestantes se contaban cientos de pancartas en las que podía leerse que los agricultores estaban hartos de promesas. También había otras personas que pedían la constitución de un Sindicato de Agricultores. Grupos de jóvenes gritaron repetidamente: «Queremos Sindicato» y «Estatuto de autonomía».

Los oradores informaron que habían remitido un telegrama al presidente del Gobierno, protestando energicamente por la situación de la agricultura valenciana y exigiendo soluciones urgentes. Una serie de peticiones, con 30.000 firmas, han sido dirigidas al Rey.

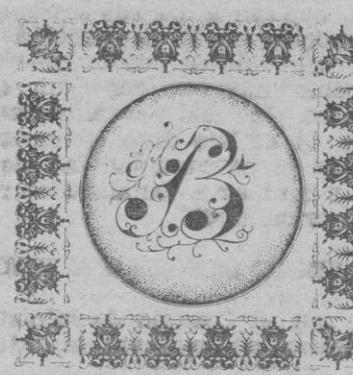
Tras la concentración, una parte considerable de los manifestantes, encabezados por grupos de jóvenes, se dirigieron al centro de la ciudad, donde fueron dispersados por la policía.



Por su seguridad

Utilice el cinturón también en ciudad





Bourbon's
Jazz-Club
Alhóndiga, 2 Segovia

ABIERTO
TODO EL DIA

Lea usted **EL ADELANTADO**

MENSAJE AL PAIS DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Anoche, el presidente del Gobierno don Adolfo Suárez pronunció, a través de RTVE el siguiente mensaje dirigido al país:

"Buenas noches. Me presento ante todos ustedes para darles cuenta del proyecto de ley para la reforma política, para decirles, sencillamente, cómo propone el Gobierno que sea nuestro futuro y para convocar a todo el pueblo español a una tarea de protagonismo y solidaridad. Hablar de política para un presidente del Gobierno quiere decir intentar despejar incógnitas y clarificar los objetivos que perseguimos.

A partir de hoy mismo, fecha en que el Consejo de Ministros ha acordado remitir al Consejo Nacional y, en su momento, a las Cortes el proyecto de ley para la reforma política, creemos haber llegado a la recta final de este proceso iniciado hace tiempo, del modo más racional y congruente con la sinceridad democrática: dar la palabra al pueblo español.

LA DEMOCRACIA, OBRA DE TODOS

Pienso que la democracia debe ser obra de todos los ciudadanos y nunca obsequio, concesión o imposición, cualquiera que sea el origen de ésta. Por eso estamos convencidos que para su logro es preciso el concurso de cuantas fuerzas articulen el cuerpo nacional.

Se trata de acomodar nuestros esquemas legales a la realidad del país. En consecuencia hemos procurado examinar con toda objetividad las demandas políticas que se producen desde la ciudadanía y para ello hemos conectado con muchos de los grupos políticos más significativos que existen en España y que ofrecen alternativas estimables, sean de derecha, de centro o de izquierda, para escuchar con respeto sus puntos de vista.

Pero la opinión pide hechos, y con ellos queremos responder. Ha llegado el momento de clarificar la situación política, y el pueblo español debe legitimar con su voto a quienes, en virtud del nuevo pluralismo surgido en España, aspiran a ser sus intérpretes y representantes. Reconocido en la declaración programática del Gobierno el principio de que la soberanía nacional reside en el pueblo, hay que conseguir que el pueblo hable cuanto antes. Con ello hacemos realidad al deseo expresado por S. M. el Rey ante el nuevo Gobierno de "pulsar y conocer en profundidad las aspiraciones del pueblo español y acertar a canalizarlas por cauces de autenticidad y normalidad".

UN PROYECTO SENCILLO Y REALISTA

Y esto es lo que el Consejo de Ministros acaba de aprobar: el proyecto de ley para la reforma política. Es un proyecto sencillo y realista que trata de servir de cauce formal para que el pueblo pueda desempeñar el protagonismo que le corresponde. Trata de allanar los caminos para que sea posible, con el máximo consenso, acomodar la legalidad a las realidades nacionales.

Evidentemente, podíamos sentir la tentación de redactar una constitución completa y definitiva reguladores de todos los aspectos de la vida política. Hemos preferido, sin embargo, dar paso a la legitimidad real de los grupos y partidos por medio del voto. Con ello comenzamos a convertir en realidad lo que ya dije en otra ocasión: elevar a la categoría política de normal lo que a nivel de calle es simplemente normal; quitarle dramatismo y ficción a la política por medio de unas elecciones.

ELECCIONES LO ANTES POSIBLE, NO DESPUES DE JUNIO DE 1977

He dicho la palabra "elecciones" y, efectivamente, esta es la clave del proyecto. Las modificaciones constitucionales que contiene permitirán que las Cortes —compuestas por Congreso y Senado— sean elegidas por sufragio universal, directo y secreto, lo antes posible y, en todo caso, antes de junio de 1977. De esta forma, el pueblo participa en la construcción de su propio futuro, puesto que se manifiesta, elige a sus representantes, y son estos los que toman decisiones sobre las cuestiones que afectan a la comunidad nacional.

EL PROYECTO

El proyecto consta de cinco artículos, tres disposiciones transitorias y una final que le confiere rango de ley fundamental. Atribuye la iniciativa de cualquier revisión constitucional al Gobierno y al Congreso de diputados y establece el procedimiento para su aplicación. Las disposiciones transitorias ensamban las modificaciones constitucionales que se introducen en esta

ley —y que hacen referencia a la composición de las Cortes— con el resto de la legalidad vigente.

Nos parece que cualquier otro planteamiento implicaría el debilitamiento del papel del pueblo, cuando no su marginación. La libre voluntad de los españoles correría el grave riesgo de ser sustituida por acuerdos a nivel de presuntas representaciones que sólo pueden ser verificadas a través de las urnas.

De esta manera los grupos políticos que hoy se presentan con voluntad de protagonismo y que son significativos y respetables, pero que carecen de mandato popular, comenzarán a ser representativos del pueblo.

Con este proyecto de ley, la reforma de las leyes fundamentales es importante, aunque sólo afecta a una parte de las mismas. Y arranca de la legalidad fundamental vigente, llevándose a cabo a través de los procedimientos previstos. El Gobierno está convencido de que las instituciones comprenderán la necesidad de esta reforma y respaldarán la apelación directa al pueblo al que esas mismas instituciones se deben y sirven. No puede existir ni existirá un vacío constitucional, ni mucho menos, un vacío de legalidad. No puede producirse ese vacío porque España es un Estado de derecho que se basa en la primacía de la ley.

GARANTIA DE LAS LIBERTADES PUBLICAS

Es precisamente la legalidad el asidero de que disponemos para garantizar las libertades públicas. La ausencia de normas lleva al arbitrio y puede conducir a la anarquía. En el proyecto de ley que les anuncio no se pretende hacer borrón y cuenta nueva. Se modifican aspectos concretos para hacer viable el propósito de la Corona de que el pueblo español sea el dueño de sus destinos.

Cuando este pueblo haga oír su voz se podrán resolver otros grandes problemas políticos con la autoridad que da la representatividad electoral. Entonces se podrán abordar con rigor temas como la institucionalización de las regiones, dentro de la permanente unidad de España, la definitiva reforma sindical, la reforma fiscal, la relación del Gobierno con las cámaras legislativas y aquellos que nos afectan no sólo en la vida próxima y diaria, sino en cuanto al porvenir de nuestros hijos.

El Gobierno que presido no se plantea la vida política como un simple y, posiblemente, demagógico relevo de clases dirigentes. No sería ni serio ni responsable reducir a eso la gran operación de transformaciones que es preciso acometer. El Gobierno trata de llegar más lejos: gobernar, con medidas a corto plazo la transición de un sistema de legítima delegación de autoridad a otro de plena y responsable participación. Pero trata también de que España encuentre el clima suficientemente favorable para trazar una gran política de estado en la que será precisa la colaboración de todos en la parcela de trabajo —por pequeña que parezca— de cada uno.

Hace poco más de dos meses, después de jurar mi cargo ante S. M. el Rey, me dirigía a los españoles en un breve mensaje. Les invitaba a iniciar juntos un camino de futuro, que ha de evitar caer en cualquiera de estas dos tentaciones: el partir de cero haciendo tabla rasa de lo que constituye nuestra propia historia y el entramado de nuestras mismas vidas, o el confiado "aquí no pasa nada", que ignora la profunda transformación real que se está operando, en todos los niveles, en la sociedad española. Los propósitos que anuncié aquel día siguen en pie. Siguen en pie, por tanto, la acuciante preocupación por los más graves problemas que a todos nos afectan. Una gran parte de la comunidad se siente afectada. Cuando al regresar de las vacaciones se encuentran con nuevas alzas de precios; observar que hay millares de jóvenes que se incorporan cada año a la vida activa, sin posibilidad de encontrar siempre el puesto de trabajo adecuado; advierte que en general muchas empresas empiezan a estas descapitalizadas, o se enfrenta con la dificultad de encontrar en algunas zonas, un adecuado puesto escolar para sus hijos...

LA DIFÍCIL SITUACION ECONOMICA

Las preocupaciones más próximas son, sin duda, las que se refieren a nuestra vida diaria. Soy consciente, como lo es el conjunto del equipo gubernamental, de que nos hemos hecho cargo de dirigir una situación económica difícil. Que estas dificultades económicas les preocupan a ustedes muy legítimamente. Que las sufre todo el pueblo español y que son sentidas con más intensidad por quienes tienen menores niveles de ingresos. Que, con toda razón, los españoles piden remedios eficaces. Y que estamos ante la circunstancia de coincidir la necesaria transición política con la crisis económica, de modo que todas las soluciones son más cos-

tosas y algunas medidas, aunque buenas, son económicamente desfavorables.

Esta situación se agrava aún, si tenemos en cuenta que, al verse las economías occidentales profundamente afectadas por la crisis energética, España no sólo ha tenido que pagar la factura de la subida del precio del petróleo, que, además, la recesión que ha tenido lugar en otros países ha inducido muy negativamente en el turismo y en nuestro comercio exterior.

La crisis económica internacional ha perjudicado más profundamente a un país que el nuestro, que es un país en desarrollo, pero que todavía un país desarrollado.

AUSTERIDAD Y RESPONSABILIDAD

Esta situación exige una austeridad en todos los niveles públicos y privados un máximo sentido de la responsabilidad de los niveles superiores y de los trabajadores, cuyos intereses coinciden básicamente en un momento en que la actividad económica, a través de la iniciativa privada y de la colaboración de todos aquellos que participen en el proceso mismo.

Reconozcamos todos los problemas que tiene España, como cualquier país en desarrollo, ni pueden resolverse de golpe, ni el Gobierno dispone de una fórmula mágica capaz de solventarlos en el acto.

Al Gobierno le habría que conducir la transición política en una situación que sea como la que disfrutábamos hace varios años: plena expansión nacional e internacional. Pero serenamente los datos de la realidad y con el propósito de sentar las bases para la construcción del futuro.

TRES TIPOS DE TIPOS

El Gobierno se encuentra con tres tipos de necesidades que requieren tres tipos de soluciones.

La primera es facilitar la vida. La acometemos con la ley anunciada. Significa conocer la voz del pueblo. Al hacerlo, estamos conscientes de que no se permitirá un asalto a la propiedad basado en el recurso a la violencia en la vida cotidiana. En la calle que la calle es patrimonio de todos, ni mucho menos en el intento de atribuirse prerrogativas que no vengan directamente de la ley.

La segunda es solucionar los problemas económicos y sociales heredados y acumulados. En la medida en que estas causas sean de carácter estructural, la necesaria clarificación. En la medida en que sean puramente económicas, hay que buscar la solución. Por ello el Gobierno ha adoptado un conjunto de medidas a corto plazo para corregir los desequilibrios económicos y sociales. Con las adoptadas y con otras que se irán tomando, explicará, habremos de explicar a los españoles la necesidad de una austeridad económica de largo alcance. Tratamos de encontrar la justicia en la vida económica y social, y en ello tenemos nuestra autoridad. No queremos tapar los ojos, sino dejar un país viable y ordenado para que sucedan.

LA POLITICA INCUBA ECONOMIA

Pero no nos engañemos. Las soluciones económicas y acordadas por el Gobierno, que por sí mismas y en otros tiempos ya han generado un energético cambio de rumbo, no han sido suficientes para que de ellas cabría esperar un cambio de rumbo. Hay que reconocerlo con claridad: la vida política en la que podemos caer, a la incertidumbre que pesa sobre la economía. Mientras no se reanuda la actividad política, no podrá existir reactivación ni estabilidad económica. He ahí un punto más que nos demuestra la necesidad de los procesos económicos y políticos y que reordenamos la economía, tenemos que actuar con toda claridad, rapidez y firmeza, la operación de nuestra reforma política.

NUESTRO COMPROMISO ECONOMICO

Nuestro compromiso es de estabilidad alcanzada y de seguridad económica; que los niveles de renta y de bienestar social no sufran retrocesos; que se mantenga el poder adquisitivo de las familias; que se reconozca la iniciativa y se reconozca su eficacia y su contribución a la expansión económica y social. Pero si son necesarios, tengamos la seguridad de que serán los que se reordenamos la economía, tenemos que actuar con toda claridad, rapidez y firmeza, la operación de nuestra reforma política.

UN GRAN DEBATE SOBRE EL

La tercera es que, como las tareas de la reforma, los objetivos como los que se plantean en el debate nacional sobre nuestro futuro. De ellos necesitamos para poder actuar con toda claridad, rapidez y firmeza, la operación de nuestra reforma política.

años... "Ningún obstáculo se opondrá a que nuestra comunidad española siga adelante, trabajando por la creación de una sociedad cada vez más próspera, más justa y más auténticamente libre". Esta convocatoria de la Corona es la gran misión para el futuro del pueblo español; se trata de la definición de una gran política de objetivos nacionales comunes, que no pueda ser rechazada con fundamento por ningún grupo, por ningún partido, por ninguna institución que participe de la esencia de esa comunidad de ideas e intereses que llamamos España. Soy consciente de la dificultad de esa gran política de estado al margen de los cambios de Gobierno, al margen de la diversidad de opiniones, al margen del ejercicio de opciones y alternativas pluralistas y distintas. No es lógico que cada Gabinete que llegue al poder cambie de objetivos, cuya consecución sólo se obtiene tras largos años de esfuerzos continuados. Las grandes líneas de la política exterior; el proyecto de hacer una España más humana y personalizada, que responda a esquemas básicos de política educativa y cultural; la elevación del nivel de bienestar de los que todavía no han alcanzado un mínimo justo, y tantas otras cosas no pueden quedar sometidas a alternativas circunstanciales.

No es presentable para un país necesitado de seguridad que la política educativa cambie cada pocos años; que la falta de claridad en política agraria lleve al desaliento a los hombres de nuestro campo; que la Administración se vea sometida a seísmos cada vez que hay un relevo en los puestos clave.

No hay más política, señoras y señores, que la del esfuerzo común.

UN PAIS VIVO Y JOVEN

El país está vivo y es joven. Esa vitalidad y esa juventud son, qué duda cabe, conflictivas; pero son una fuente de riqueza que hay que aprovechar y canalizar. España es, ante todo, un gran país de peso específico en el mundo, que no debe perder su camino y debe reforzar su sentido de la dignidad nacional.

Por eso, hoy, que es un día más en la política española, quiero dirigirme a todas las mujeres y hombres de España. Quiero, en nombre del Gobierno, invitarles a todos a un acuerdo básico:

Anteponer, en el tiempo que dure la construcción de



EL EJEMPLO DE LA FERIA DE PALENCIA

Buena, pues la que pasará a la historia de la fiesta, como la feria milagro —la de Palencia— ha finalizado. Y la denominamos como feria-milagro por muchas y poderosas razones. Puede que alguien me tildé de pesado al tratar con tanta asiduidad el tema de la plaza y de la feria taurina de la capital de Tierra de Campos; es igual. El «suceso» taurino de Palencia merece, como simples y buenos aficionados todo lo que de él se ha escrito y mucho más.

Pero volvamos al principio, cuando hablaba de feria-milagro.

Ustedes no me podrán negar que es milagro —salvadas las correspondientes distancias— el construir una plaza de toros cómoda, bonita y con capacidad para diez mil quinientos espectadores en cien días. Nadie me discutiría tampoco que llenar esa nueva plaza tres días consecutivos —las tres corridas del abono— más los tres cuartos largos de la tarde del espectáculo del Chino Tórrero y sus enanitos rejoneadores una población como Palencia, es un medio rayano casi también con el milagro taurino. Con tan buenas perspectivas ha abierto sus puertas la nueva plaza, que la empresa, pensando en lo bien que ha respondido la afición, ya tiene montada para el día 12 de octubre una novillada picada de todo lujo y postín con la actuación de los rejoneadores Alvaro Domeq y Joao Moura, y los novilleros Juan Antonio Espla y el local Pedro Giraldo, a quien, por cierto, se le va a dar el ambiente y calor necesario para prepararle la alternativa en la que por estas tierras se conoce con el nombre de feria chica, allá por los primeros días del mes de junio. Esto es, sí, señores, hacer las cosas bien; ni más ni menos.

También es deseo de la nueva empresa comenzar rápidamente la venta a plazos del abono para la próxima

nuestro nuevo horizonte, los intereses generales a los particulares. Quiero invitarles a una coincidencia en nuestro futuro nacional, montado sobre la base de la variedad de alternativas que ustedes mismos elegirán. Tenemos la convicción de que es posible un gran acuerdo para la democracia, para la paz, para encontrar definitivamente unas bases sólidas cimentadas en la aceptación de los verdaderos intereses nacionales, para nuestra convivencia y nuestra grandeza como nación.

NO HAY QUE TENER MIEDO A NADA

Desde este compromiso podemos aspirar a los grandes objetivos nacionales. El Gobierno desea que el nuevo horizonte de España no tenga sólo metas irrenunciables y entrañable como Gibraltar. Nuestro tiempo habla de nuevas aspiraciones. Habla de centrar nuestro papel en el equilibrio geopolítico del mundo; habla de crear nuevas ilusiones colectivas; habla, en definitiva, de una gran solidaridad nacional por un futuro de prosperidad.

Tenemos la confianza de que nada de lo que espere al pueblo español en el futuro puede ser más difícil de superar que lo que ya ha sido resuelto en el pasado. Bajo la Corona, se pueden afrontar todos los problemas con la conciencia clara de que todos se pueden resolver. No hay por qué tener miedo a nada. El único miedo racional que nos debe asaltar es el miedo al miedo mismo.

El Gobierno está dispuesto a que un nuevo horizonte se consolide y para ello pide el apoyo y colaboración de toda la sociedad. El proceso de reforma se hará desde el imperio de la ley y con la firmeza necesaria para impedir el desorden. Pero nada es posible sin el respaldo de la comunidad nacional, de las instituciones, de los grupos, de los partidos y de las fuerzas sociales. Ante ese pueblo, cuya politización es la simple pero soberana politización de querer decidir su futuro, y decidirlo en paz, en orden y seguridad, hemos querido comparecer hoy. Y repetir, una vez más, que el futuro no está escrito, porque sólo el pueblo puede escribirlo. Para ello tiene la palabra. El Gobierno que presido ha preparado los instrumentos para que esa palabra pueda expresarse con autenticidad. Para garantizar, en definitiva, su soberanía. La soberanía del pueblo español."

OTRA VEZ, CUAL GANADO

Cambiando el tercio y pasando al resultado artístico hemos de decir rápidamente que el ganado, una vez más, se ha cargado la feria. Ninguno de los toros enviados por Juan Mari Pérez Tabernero, Dionisio Rodríguez, o Herederos de Manuel Arranz, más los dos sobrereros lidiados de Antonio Pérez, han aguantado más allá de un ligero picotazo. Pero como el público estaba de fiesta —por la fiesta en sí y por la inauguración— pasó por alto este importante detalle del ganado y aplaudió a rabiar todo cuanto hicieron los matadores. Público festivo que todo lo permitió y hasta consintió que un toro fuera devuelta a los corrales, después del tercio de banderillas, porque el pobre animal se tumbó de puro inválido y no hubo forma humana de levantarlo. La bronca fue también de las que hacen historia y ante ella se vapuleó a la presidencia en el callejón, y diríamos que poco más o menos se la obligó a que contraviniese el reglamento devolviendo el inválido al corral. En la prensa local se ha enjuiciado este acto con las siguientes palabras: «Se fue el toro el solito a los corrales, al abrir la puerta de chiqueros, antes de que salieran los mansos. Cesó entonces la bronca del público. Volvió la serenidad, que no debió perderse nunca, al «burladero del miedo», y se consumió una solemne cacticada». Como verán, también por estas tierras existen ejemplares de esa indiscutible especie.

EL TRIUNFADOR

En otro orden de cosas diremos, ya para finalizar con la feria-milagro que el auténtico triunfador de la misma ha sido el vallisoletano Roberto Domínguez, quien después de la proeza con los miras en la feria de Bilbao parece definitivamente embalado hacia los lugares únicamente reservados para los privilegiados dentro del difícil menú que actualmente es la feria.

Lógicamente, para él, para Roberto Domínguez, han de ir a parar el trofeo al triunfador de la feria y también el trofeo a la mejor estocada. Roberto, por su forma de concebir el toro puro, limpio (vamos como debe de ser, como está escrito que debe ser), puso boca abajo los tendidos de la nueva plaza palentina y el público rápidamente se le entregó. Todo un recital de bien hacer las cosas el dado por Roberto Domínguez en la tarde del pasado sábado, aunque con el agravante del poco trapío del ganado. Sus dos faenas, sobradas de arte y repletas de valor (¿quién pone en duda el valor del vallisoletano?), han venido a confirmar —pese a quien pese— una vez más la idea que de él tenemos desde hace tiempo: Ni más ni menos, que nos encontramos ante un torero de época.

M. ILLANA



CHINA

SORDA LUCHA POR EL PODER

Pekín, 10.—Con banderas a media asta, periódicos ribeteados de negro, banderas de luto en los brazos y muchas lágrimas en los ojos, los 900 millones de ciudadanos que constituyen la población del mayor Estado comunista del mundo comenzaron los diez días de duelo nacional. La muerte de Mao ha robado a este pueblo la paz y la seguridad que durante más de un cuarto de siglo dominaron en China.

Se trata ahora, en medio de esta incertidumbre y nebulosidad, de encontrar una luz que conduzca al despejado futuro que siempre Mao Tse-Tung quiso para su pueblo.

En la trastienda se va a hacer sentir la sorda lucha para ver quién logrará ocupar el gran sillón patriarcal.

Habrà de pasar el luto nacional para que semanas después, cuando se hayan establecido «purgas» en méritos, virtudes y derechos, se destaque la «troika» en la que se hará la elección final.

Los principales contendientes en esta batalla por el poder son el «premier» Kua Kuo Feng, centrista, quien subió a su actual puesto ayudado

por madame Mao. Yeh Chien Ying, ministro de Defensa, veterano de la revolución. Chang Chun Chiao, vicepresidente sesenta y tres años. Es jefe del Departamento de Política General del Ejército. Y Wang Hung Wen, un traba-

jador textil de Shanghai que llegó a destacarse durante la revolución cultural. Llegó a ser vicepresidente del partido hace tres años, cuando apenas había cumplido los cuarenta, y es favorito político de la viuda de Mao.—(De Logos).

ROMA

Secuestro de la hija del embajador de Panamá

Fue liberada poco después

Romá, 11.—Una panameña, una ecuatoriana y una guatemalteca forman parte de la banda iberoamericana que secuestró ayer a la hija del embajador de Panamá en Roma.

Las tres mujeres fueron detenidas antes y después de que la niña, Michele Zarak, de seis años, fuese encontrada sa-

na y salva por al Policía en un barrio periférico de Roma.

La niña, Michele Zarak, declaró a los periodistas poco después de su liberación que no había tenido miedo. Cuando la Policía entró en la habitación en que se encontraba, la pequeña, sorprendida, dijo: «No he hecho nada».—Efe.

EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

YUGOSLAVIA: ¿Tito enfermo?

Paris, 10.—De fuente informada de Paris se ha dicho que Tito ha suspendido todas sus actividades oficiales por un periodo de tiempo indeterminado, a causa de encontrarse mal de salud.

INGLATERRA: Diferida la huelga de trabajadores del mar.

Londres, 11.—La huelga de trabajadores del mar británicos, que debía comenzar hoy sábado a medianoche, ha sido postergada por quince días.

La decisión fue adoptada, menos de 24 horas antes de la iniciación del paro, por los representantes de la Unión Nacional de Marineros, luego de doce horas de conversaciones ininterrumpidas con las autoridades del congreso de sindicatos.—Efe.

SURAFRICA: Nuevos disturbios.

Ciudad de El Cabo, 10.—Nuevos disturbios se han registrado esta mañana en localidades de población negra y mulata situadas en las inmediaciones de esta ciudad, en que fueron apedreados automóviles e incendiados diversos edificios.

Los disturbios han tenido lugar en cinco localidades de mulatos, así como en las ciudades de Guguletu y Nyanga, de población negra, así como en Wellington, a 50 kilómetros de Ciudad de El Cabo.—Efe-Reuter.

JAPON: El Mig-25 será desmantelado.

Tokio, 10.—Los expertos militares japoneses han sido autorizados a inspeccionar los secretos contenidos en el avión Mig-25 en el que un piloto soviético desertó de la URSS.

El Departamento de Defensa señala que el Mig-25 será parcialmente desmantelado en el aeropuerto de Hakodate, en la isla de Yeso, donde Belenko tomó tierra a su llegada al Japón.—Efe-Reuter.



TERCER ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

D. Francisco Postigo Pascual

INDUSTRIAL

Que falleció en Segovia, el día 13 de septiembre de 1973

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 13, a las 8,30 de la tarde, en la Parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Aquí, todos los DEPORTES

Deporte segoviano

La G. Segoviana recibe al Cañaverl, en el Campeonato de Aficionados

Por su parte el C. D. Acueducto jugará contra el Arenas de San Pedro

Partido de pelota a mano en Juarros de Voltoya

La G. Segoviana recibe mañana al Cañaverl en el encuentro de vuelta de la primera eliminatoria del Campeonato de Castilla de Aficionados. El partido se presenta de claro color azul-grana dado que en el encuentro jugado en Madrid los segovianos vencieron por un rotundo y concluyente 3 a 0. Lo cual no debe de servir a los jugadores locales para «dormirse» y sí para ofrecer a la aficionado, en estos comienzos de temporada, un juego positivo y eficaz, cuestión posible de realizar ante un «enemigo» que ha demostrado poseer cualidades suficientes como para poder poner en aprieto a nuestros jugadores.

Para este encuentro, que dará comienzo a las 5,30 de la tarde en entrenador gimnástico ha cedido a los siguientes jugadores: Javi y Pampyn, como porteros; defensas, Emilio, Valeriano y Susi; medios, Vegas, Diego, Cerezo y Rodero, y delanteros, Cuéllar I, Cuéllar II, Minguela, Esteban, Julito y Juan Antonio. Estos son,

Jugadores del juvenil de la G. Segoviana



José Luis del Pozo Benito; nacido el 3 de septiembre de 1960. Juega de medio de cerre.—(Foto Antonio)

prácticamente, todos los jugadores que en estos momentos tiene el club disponibles, puesto que a las bajas de los ya sabidos hay que unir la de Tato, que de su viaje a Tours se «trajo» cuatro puntos de sutura en una pierna.

ARENAS - ACUEDUCTO

Difícil es el desplazamiento que tienen que realizar a tierras abulenses el C. D. Acueducto. El conjunto representativo de Arenas de S. Pedro, aspirante a los primeros lugares, venció el pasado domingo en su propio terreno de Cuenca al equipo del San José Obrero. Difícil, por lo tanto, va a resultar a los muchachos segovianos traer algo positivo de aquel terreno. Justo es señalar también que la victoria obtenida el pasado domingo por los blanquirrojos ha sido un fuerte respaldo para futuros encuentros, y pese a que todavía el conjunto no está en una idónea puesta a punto, se espera de los jóvenes componentes del equipo un buen papel en su desplazamiento.

Dado que el encuentro se juega en Arenas a las 5,30 de la tarde, la salida de Segovia se ha programado para las 10,30 de la mañana, desde la Plaza Oriental. Los jugadores que se desplazan son los siguientes: Del Oso, Ayuso II, Arribas, Varas, Lozoya, Julián Villoria, Chiqui, Manolo, Valiente, Cuéllar, Ayuso I, Calvo, Marcos y Blanco.

Luciano, uno de los jugadores que fue a Tours no puede desplazarse, puesto que a vuelto con rotura de ligamentos interiores. A Javi se le ha dado permiso por asuntos familiares.

J. M.º

EL JUVENIL DE LA G. SEGOVIANA, A TUREGANO

El juvenil de la G. Segoviana viajará mañana a Turegano, donde, a las 6 de la tarde, se enfrentará al equipo local con motivo de las fiestas patronales.

PARTIDOS DE PELOTA EN JUARROS DE VOLTOYA

Mañana, a las seis de la tarde, en el frontón de la Unión Deportiva Voltoya se

disputarán dos partidos de pelota a mano entre los siguientes equipos:

Jesús y Aurelio, de San Cristóbal de los Angeles, contra Urbano y Pablo, de la U. D. Voltoya; y Sobrino y Boni, de la Federación de Valladolid, contra Rodríguez y Molina.

Igualmente y dentro de la campaña «Deporte para todos» los días 18, 19, 25 y 26, en el mismo frontón de la U. D. Voltoya, habrá diversos partidos de pelota. Para participar en estos encuentros es necesario inscribirse previamente en la U. D. Voltoya (Juarros de Voltoya); las inscripciones comienzan a recibirse mañana hasta el día diecinueve.

Estos últimos partidos de la campaña «Deporte para todos» incluyen a todos los aficionados y profesionales de todas las edades y de diversos puntos comarcales.

Quini seguirá cuatro años más en el Gijón

Gijón 11.—El jugador del Sporting de Gijón, Quini, llegó ayer a un acuerdo para la firma de un nuevo contrato entre ambas partes. Dicho contrato le liga al mencionado club durante cuatro temporadas más, hasta el 30 de junio de 1980.

Las condiciones económicas son plenamente satisfactorias para el jugador. Entre ellas figura la celebración de un partido homenaje durante la presente temporada.

TRACTORES

EBRO 160 seminuevo.
EBRO 52.
EBRO Forson-supermajor.
MASSEY-FERGUSON 135.
BARREIROS 500 B.
BARREIROS 4.000.
RENAULT SUPER 7-E.
RENAULT N. 71.
FORSON superdesta.

Todos revisados y con garantía.

H. DE C. MARTIN
T.º 5 y 31 TUREGANO

CICLISMO

Moser, medalla de oro en persecución en los campeonatos del mundo

Monteroni, 11.—El ídolo italiano y subcampeón mundial de ruta, Francesco Moser dio la gran sorpresa a la jornada de ayer al conseguir la final de persecución profesional, al imponerse netamente sobre el actual campeón, el holandés Schuiten. El noruego Knudsen, que batió al belga Baert, conquistó la medalla de bronce.

La final de medio fondo para profesionales dio la victoria alemán occidental Wilfred Peffgen. No pudo clasificarse el español Miguel Espinós.

Por otra parte, la norteamericana Sheila Young, que ya ganara el título mundial de velocidad femenina en San Sebastián, ha reconquistado pasados laureles al superar en la final a su compatriota Novaro, que había ganado el campeonato el pasado año en Rocourt.

RECORD MUNDIAL TRAS MOTO

Monteroni, 11.—Un nuevo récord mundial de la hora, en ciclismo tras moto, fue establecido ayer, en el marco de los campeonatos mundiales, en Monteroni, por el holandés Fred Romperberg.

El campeón holandés, entrenado por Noberg Koch, consiguió recorrer en una hora 75,544 kilómetros (226 vueltas al velódromo donde se disputan los mundiales).

SIN CAMBIOS EN EL «TOUR DEL POLVENIR»

Thonon Les Bains, 10.—Alain de Carvalho, del equipo «B» de Francia, ganó hoy la séptima etapa del «Tour» del Porvenir, disputada sobre la distancia de 90 kilómetros y decidida en un «sprint» prácticamente masivo, en el que ocuparía la segunda posición el belga Lecocp. El primer corredor español sería Suárez

Cuevas, en el puesto décimo, así como Bernardo Alfonsel, decimoquinto.

Después de esta jornada, la clasificación general no ha experimentado cambio alguno, estableciéndose de esta forma:

1. Nilsson, 21-51-26.
6. A. Fernández, 22-05-00.
10. Mayoz, 22-19-24.

OCAÑA PIERDE TIEMPO EN LA «VOLTA A CATALUÑA»

Sort (Lérida), 10.—La segunda etapa de la Volta Ciclista a Cataluña ha sido ganada por el belga Roger de Vlaeminck.

La llegada a la meta fue bastante escalonada. La diferencia entre el grupo de cabeza y un segundo fue de 19 segundos; luego, un rosario de hombres siendo quien pisó la cinta de llegada con un retraso de cuatro minutos 55 segundos respecto al vencedor de Vlaeminck.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

Delegación de Segovia

AVISO

Jornada número 2, de fecha 12 de septiembre de 1976

Se pone en conocimiento del público, que en cumplimiento de las normas 30 y 31 de las que rigen los concursos de pronósticos sobre los resultados de partidos de fútbol, han sido anulados los bolletos que pudieran tener unidos los sellos que a continuación se detallan.

Clase de sello:

4 apuestas, número S. G. 255022.

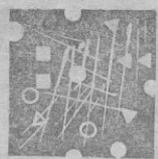
Segovia, 10 de septiembre de 1976.—El delegado.

MÉCANICA Y OLEOHIDRAULICA AUXILIAR

MOASA

Precisa REPRESENTANTE para Segovia y provincia relacionado con el ramo del automóvil, suministros industriales, agrícolas y ferretería. Interesados, escribir enviando amplia información

al Apartado de Correos 409 de GIJON.



SUCESOS

EN ESPAÑA

Una niña muerta y tres heridos graves en el incendio de una vivienda

Madrid, 11.—Una niña de once años ha muerto por asfixia y otras cinco personas más resultaron heridas —tres de ellas graves— a consecuencia de un incendio registrado esta madrugada en el tercer piso del número 37 de la calle Hacienda de Pavones.

Avisados los bomberos, acudieron con tres coches y hubieron de rescatar con la escala a cinco personas que habían quedado aisladas por las llamas. En las operaciones de rescate resultó con un grave corte en una pierna el bombero David García Baeza.

La niña asfixiada, Pilar García Martín, fue trasladada a la Ciudad Sanitaria Francisco Franco Franco, donde murió. Fue también ingresada en el mismo centro y posteriormente trasladada a otra clínica su madre, Valentina Martín, afectada de graves quemaduras.

EN EL EXTRANJERO

176 muertos al chocar dos aviones en vuelo, sobre Zagreb

Zagreb, 10.—Ciento setenta y seis personas han muerto, la totalidad del pasaje, al chocar en pleno vuelo, sobre la vertical de Zagreb, un Trident de la British European Airways, y un DC-9 de las líneas aéreas yugoslavas. Los restos de ambas aeronaves aparecen desperdigados a lo largo de 15 kilómetros.

El avión británico hacía la ruta Londres-Estambul y el yugoslavo, que había despegado de Zagreb, se dirigía a Colonia, en la República Federal. El choque tuvo lugar a las once y cuarto de la mañana y los aviones volaban a 10.000 metros de altura. Testigos presenciales vieron caer a tierra los restos de los aviones, el yugoslavo incendiado, junto con cadáveres, maletas y pertenencias de los pasajeros.

La compañía británica, que ha enviado un equipo de expertos al lugar del accidente, informa de que el Trident iba ocupado por 54 pasajeros y nueve tripulantes. El DC-9 yugoslavo transportaba 107 pasajeros y seis tripulantes, la mayoría alemanes que regresaban de sus vacaciones de Split, en la costa adriática.

Secuestro de un avión de la «TWA» por nacionalistas serbio-croatas

Nueva York, 11.—Seis piratas aéreos, uno de ellos con explosivos ceñidos en la cintura, secuestraron anoche un avión 727 de la TWA, en el que viajaban otras 80 personas y siete tripulantes, y lo forzaron a volar hacia Europa.



V ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

Don Antonio Hernanz Agejas

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 12 DE
SEPTIEMBRE DE 1971

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición
de Su Santidad

R. I. P.

Las misas que se digan mañana día 12, a las 9,30 de la mañana, en la capilla de la Granja-Escuela; a las 11,30 en San Martín; así como las que se digan los días 13, 14 y 15, a las 11 de la mañana, en San Martín, y el día 14 y 17, a las ocho de la tarde, en Santa Catalina de Sena (Madrid), serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa doña Andrea Martín González; hijos doña María del Pilar y doña María Monserrat; hijos políticos don Sotero Arranz y don Tomás Gozalo; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

LABORAL

Parece probable la congelación de los convenios colectivos

Madrid, 11.—La congelación de las actuales condiciones económicas establecidas en los convenios colectivos en vigor, podría ser una de las medidas que el Gobierno acuerde en una próxima reunión. Al parecer, las demás reivindicaciones de tipo sociopolítico que suelen ser negociadas en los convenios, podrían deliberarse con absoluta libertad.

Según la información obtenida por EL PAIS en medios solventes, esta medida, relacionada en cierto sentido con la inminente reforma sindical, tendería a paliar las condiciones socioeconómicas actuales, que presagian —según estimaciones de los distintos sectores afectados— lo que se ha dado en llamar un otoño caliente.

La impresión recogida por este diario entre las organizaciones sindicales de carácter ilegal —presuntas movilizadoras de acciones reivindicativas de cara a la negociación colectiva que habrá de abordarse en los próximos meses— es totalmente contraria a la creencia de que tales medidas puedan evitar un endurecimiento de la situación.

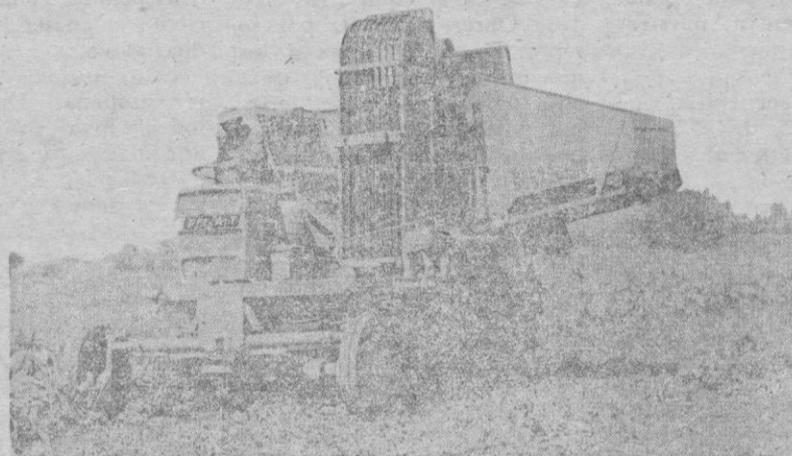
SE RADICALIZA LA HUELGA DE LEON

León, 11.—La postura de los huelguistas de la construcción parece radicalizarse en torno a la puesta en libertad de las siete personas detenidas. Mientras tanto, los empresarios han sido autorizados a cerrar los puntos de trabajo, aunque éstos podrían ser abiertos en el momento que los huelguistas depusieran su actitud.

La ciudad ha aparecido con «pintadas» en las vallas de algunas de las obras, en las que se ataca la intervención de la Policía, cuyas actuaciones en las últimas jornadas viene siendo habitual.



LE RECOMIENDA SU COSECHADORA DE REMOLACHA



Porque:

- Es la más vendida de Europa
- Es la más segura, por no ser complicada.
- Es la que entienden todos por su sencillez
- La calidad viene respaldada por su gran motor FIAT, su puente trasero HURZ, y la experiencia y calidad de ROSSI.

Todos estos factores y el mejor precio, hacen que sea de todos su preferida.

COSECHADORAS DE REMOLACHA, AUTOPROPULSADAS Y DE ARRASTRE

Precios

Autopropulsada: P.V.P. subvencionable: 1.255.000 ptas.

Arrastrada: P.V.P. subvencionable: 817.093 ptas.

Auxiliares con el Crédito Agrícola

En el campo español hay ROSSI que llevan trabajando más de 11 meses sin problema alguno.

Concesionario para Segovia y provincia

ROMAN SACRISTAN

San Francisco, 23

Teléfono 412347



Motor

¿LA FORD ESPIADA?

Almusafes en Belo Horizonte

Frente al «Fiesta», otro 127

REQUISITOS DE LAS PIEZAS PARA REPARACION DE AUTOMOVILES

A partir del 1 de enero de 1977 todas las piezas, elementos o conjuntos destinados a ser utilizados en las reparaciones de automóviles que se fabriquen, importen o vendan en el territorio nacional deben llevar fijada la marca del fabricante de manera legible e indeleble.

Así lo dispone un real decreto de la Presidencia del Gobierno publicado en el Boletín Oficial y que exceptúa de la disposición a las piezas ya existentes en el comercio.

Las piezas que por su configuración o tamaño no permitan fijar sobre ellas las marcas, deberán poder identificarse por etiquetas, marchamos o en el estuche que las contenga.

Los establecimientos que expendan placas de matrícula para vehículos están obligados a comunicarlo a la Jefatura Provincial de Tráfico que corresponda a su domicilio.

Las infracciones a lo dispuesto en el real decreto, en las material que competen al Ministerio de Comercio, se sancionarán de acuerdo con lo establecido en el decreto 3.732-1964 de 20 de diciembre.

Sigue bajando el consumo relativo de gasolina

El consumo mensual, un 20 por 100 inferior al europeo

El parque de automóviles de turismo y derivados con motor de gasolina a 30-6-75, en la península y Baleares, era de 4.661.000 unidades. En los doce meses transcurridos hasta el 30 de junio del 76, la matriculación fue de 592.000 unidades, y el darse de baja

menos de 90.000, el crecimiento neto del parque fue de 502.000, equivalente a un 9,8 por ciento. Durante igual período, el consumo de gasolina sólo ha crecido un 8,1 por ciento de forma que el consumo relativo por coche ha descendido nuevamente, ya por cuarto año consecutivo, mientras en Europa está aumentando, con la excepción de Inglaterra e Italia.

En estos momentos España tiene uno de los consumos relativos más bajos del continente, con una media inferior a 97 litros mensuales por vehículo en el primer semestre del año 72, antes de la crisis petrolífera. En el resto de los países europeos se registraron, como media del año 1974, en plena crisis, unos consumos de hasta 158 litros mensuales en Suiza, 136 en Austria, 133 en Gran Bretaña, 131 en Dinamarca, etc. En consecuencia y por término medio, el consumo europeo por coche en circulación, sobre pasa al español en más de un veinte por ciento.

Finalmente, cabe decir que si bien el consumo nacional de gasolina en julio fue como siempre superior al de junio, por los viajes masivos de vacaciones, es de señalar que en años anteriores el correspondiente salto de julio sobre junio fue muchísimo mayor (+ 27,1 por ciento en el 75 y + 25,2 por ciento en el 74, por sólo + 19 por ciento ahora), lo que aceptúa la tendencia al menor consumo en el año actual, incluso antes del último aumento de precio.

Muchas veces se ha dicho que Brasil es uno de los países del mundo con más futuro. Pero el desarrollo de los pueblos, en estos momentos, se nos antoja lento y difícil. Es posible que las ilusiones de las décadas cincuenta y sesenta deformasen algo nuestra mentalidad. Junto a la visión de regiones miserables, como el famoso Sertao, veíamos nacer Brasilia, esperanza cierta de espíritu creador y arrojo económico. Luego la gran nación americana se apagó un tanto, a tenor del oscurecimiento económico mundial. Ahora detectamos síntomas de que seguirá su marcha hacia el futuro con renovados ímpetus. Todo el sur de América está llamado a lanzarse de una manera prodigiosa, pero sin triunfalismos de ningún género. Toda marcha hacia el progreso y la libertad requiere tiempo y esfuerzo, no debemos engañarnos.

TURIN-BELO HORIZONTE

En este caso, la noticia que queremos comentar lleva aires de contribución europea al desarrollo brasileño. Nada menos que de Turin llegaron los impulsos y las divisas que han estado levantando una gran fábrica de automóviles al otro lado del Océano. 280.000 coches por año serán lanzados por las nuevas instalaciones de la Fiat en Belo Horizonte. Curiosamente es la misma cifra de producción fijada para la fábrica de Ford en Almusafes.

EL 147

El modelo de coche fabricado por Fiat en Belo Horizonte se denomina 147 y será, en realidad, un 127 ultramarino; con lo que en 1977 los tracción delantera más vendidos del mundo, los Fiat-Seat, serán producidos en Turin, Barcelona y Belo Horizonte a razón de cuatro mil unidades diarias. En realidad el 147 es idéntico al 127, contando sólo con pequeñas adaptaciones al país, como la tasa del motor, que será reducida a 7,8:1, en vista de la mala calidad de las gasolinas que allí se expendan. Un pequeño retoque de la cilindrada hace que recupere lo que podría perder en cuanto a potencia. Mantiene la tracción delantera con motor transversal, frenos mixtos, disco-tambor, suspensión independiente en las ruedas delanteras, etc. Durante los primeros tiempos únicamente se fabricará el tres puertas, modelo que sale más barato al usuario a causa del tratamiento que le da el Fisco brasileño, eximiéndolo del impuesto de lujo.

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA

Contando con la producción brasileña, el 127 será el automóvil más vendido del mundo, a mucha distancia de sus

seguidores europeos, Ford «Fiesta» y Volkswagen «Golf», de la casa Toyota, de cuya sustitución ya se habla. Por lo tanto, el modelo que llena las carreteras españolas, y que tanto juego está dando entre nosotros será al mismo tiempo italiano, español y brasileño. La fabricación se hará íntegra en cada una de las naciones, pero con posibilidad de que en determinado momento exista un programa permanente o temporal de intercambio de piezas. Hay antecedentes del montaje en Turin de coches con motores y cajas de cambio Seat, mientras se dice que el primer fabricante español utiliza también piezas italianas cuando falta un proveedor nacional.

BRASIL-ESPAÑA

Se da la curiosa coincidencia de que el programa Fiat para Brasil coincide incluso en cifras con el de Ford para España. Las inversiones ascienden ahora a 650 millones de dólares, que llegarán a ser 1.000. Las fábricas a pleno rendimiento tendrán 10.000 empleados (ahora cuentan ambas con 3.000). Los componentes serán nacionales en un 67 por cien. La mayoría de las acciones de la nueva industria están en manos de Fiat, como las de Almusafes pertenecen a Ford.

UNA RESPUESTA ASOMBROSA

Cuando fue conocido definitivamente el modelo «Fiesta» surgieron comparaciones con el 127, «Golf» y demás modelos semejantes. «Va a salir otro 127», se dijo. Cinco años de estudios técnicos dieron como resultado una confirmación de las cualidades de un coche ya consagrado y en plena carrera de éxitos. Sería absurdo hablar de espionaje industrial, como sugieren algunos. No creemos que se trate de espionaje de ningún género, a no ser que las computadoras espíen... El nuevo coche europeo de «Ford» fue proyectado, según revelan los propios fabricantes, basándose en el trabajo de modernas computadoras. Y salió, salvadas algunas diferencias, como tenía que salir: hermano gemelo del coche de mayor venta y, por tanto, de cualidades universalmente aceptadas.

Lo que no deja de sorprender es que Fiat, en un tiempo récord, haya saltado el Atlántico para «calcar» en Brasil lo que Ford ha hecho en España. Es noticia, realmente. De la noche a la mañana (dicen que en unos meses) surge el 147. Esta vez no puede hablarse de similitud, sino de identidad: 147 igual a 127.

J. C.

Ford España

MAS DE 4.000 EMPLEADOS YA EN ALMUSAFES

Las instalaciones de Ford España en Almusafes (Valencia) albergan ya más de 4.000 empleados. Mientras, se aproxima el 18 de octubre, fecha que será el día de «Fiesta», por cuanto en ella iniciará la fabricación en serie del «pequeño de Ford». Posteriormente, el día 26 del mismo mes tendrá lugar la inauguración oficial de todas las fábricas del complejo industrial.

VENDO en Madrona

Parcela de 12.000 metros cuadrados, fachada a carretera; 1.600.000 pesetas.

ENRIQUE RAMOS

C/Tutor 60. Madrid-8

Necesito urgente COMPRAR O ALQUILAR NAVE COMERCIAL

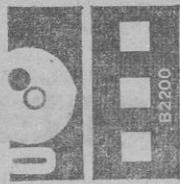
de 800 a 1500 metros cuadrados

Ofertas: Apartado 144, SEGOVIA

Referencia: Nave



UN POCO DE TU SANGRE PUEDE SALVAR UNA VIDA



Cine

«CULPABLE SIN ROSTRO», DE MICHAEL ANDERSON

Nacionalidad, británica, 1975. Título original, «Conduct unbecoming». Dirección, Michael York. Guión, Robert Enders. Cámara, Bob Huke. Intérpretes principales: Michael York, Trevor Howard, Richard Attenborough, Stacy Keach.

Desde los lejanos tiempos de «Los tres lanceros bengalíes» el cine ambientado en los «buenos y viejos tiempos» de la colonización inglesa de la India ha tenido un fuerte prestigio, aunque últimamente había caído bastante en desuso. Se trataba, naturalmente, de un cine de aventuras y acción con cargas de caballería, emboscadas, etc., donde los británicos y sus cipayos eran los buenos y las tribus rebeldes eran no sólo malas, sino perversas, y feroces, dignas en todo caso de ser aniquiladas por los lanceros al servicio de su Graciosa Majestad.

«Culpable sin rostro» nos devuelve a aquel ambiente y ello resulta particularmente grato desde el primer momento, pero ya es otra cosa. En realidad, lo que Michael Anderson nos propone es una investigación judicial, con su intriga gradual y su sorpresa final, un poco a lo Hitchcock, pero sobre todo, como armazón de todo el discurso dramático, lo que el film contiene es una reflexión crítica sobre el pasado colonial británico, sobre la hipocresía de la sociedad victoriana y sobre sus superficiales, formales e insustanciales planteamientos de los temas del honor y la dignidad, que muchas veces encubrían otros intereses mucho más inmediatos, como en este caso el compañerismo o el simple prestigio de un cuerpo.

De esta forma, en una ambientación espléndida, con una caracterización de los personajes irreprochable, la trama y su intriga progresa dirigida con un pulso muy firme. El simple sentido de la justicia y de la verdad conduce una investigación que se suponía rutinaria, con un culpable ya establecido de antemano, hacia el descubrimiento de los trapos sucios que casi nunca faltan en cualquier parte.

«Culpable sin rostro» es una gran película que pone en cuestión la credibilidad de una historia gloriosa y magnificada de forma unilateral. Naturalmente, era conveniente que fuese un británico quien se propusiera tal ejercicio, lo que añade más y más credibilidad al cine de este país.—R. B.

TEATRO

Estreno de «Los chicos de la banda» en el Teatro Juan Bravo

En sesiones de tarde y noche, con buenas entradas, tuvo lugar en el Teatro Juan Bravo el estreno de «Los chicos de la banda», obra en dos actos original del autor norteamericano Mart Crowley, adaptada por Artime y Jaime Azplicua y dirigida por este último.

«Los chicos de la banda» es una buena comedia dramática. Se trata de la primera vez que en la escena, de forma clara y en voz alta, se le habla a la gente de los homosexuales y sus problemas de una forma seria no con los planteamientos usuales; indignación escandaliza a, burla, sarcasmo, etc.

Un «party» de cumpleaños reúne en el departamento de uno de ellos en Nueva York, a varios amigos o conocidos homosexuales. Entre ellos, casualmente cae uno que no lo es. De entrada, en el prólogo conocemos las historias y motivaciones de dos de ellos, conducidos a su situación por la absorbente influencia de la madre. Luego los temas se diversifican, los

conflictos se plantean y, naturalmente, no se resuelven. La inserción de estos hombres en la sociedad, su simple supervivencia, sigue siendo dramática. Uno de ellos, católico, sufre además su condición como una culpa.

Desde ese punto de vista, el didáctico, la comedia pienso que es eficaz. Los miles de personas que en todas las provincias están viendo esta pieza, tienen ocasión de acceder, si no lo habían hecho ya antes, a una consideración más realista y científica del tema homosexual masculino. Desde el punto de vista dramático, la obra funciona con agilidad en todo momento, movida sobre un decorado, realizado por Emilio Burgos, muy funcional.

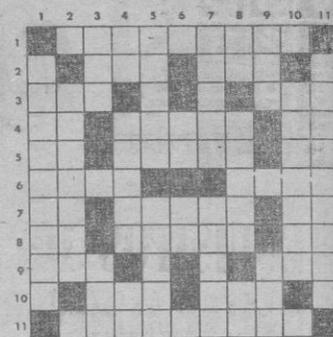
En el capítulo interpretativo destacan las actuaciones de Manuel Galiana y Manuel Corroto, también la de José Lu's Pellicena. El resto del reparto funciona muy ajustadamente, a cargo de Andrés Resino, Damián Velasco, Joaquín Kremel, Julio Gasette, Ernesto Aura y Emilio Soriano.—B.

T. V. E.

Hoy, «Toque de terciopelo»

«Toque de terciopelo» es la película que hoy, sábado, podremos ver dentro de la serie «Sesión de tarde». Está dirigida por John Cage en 1948 e interpretada por Rosalind Russell, Claire Trevor, Leo Genn, Leon Ames y Dan Gobin. Valerie Stanton, famosa actriz de teatro, decide romper con el hombre que la llevó al estrellato, su empresario, con el que ha mantenido relaciones. Valerie ha conocido a otro hombre —el arquitecto Morel— que no sólo va a significar para ella el gran amor de su vida, sino la libertad.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Aplícase al individuo de una tribu belicosa de Marruecos que durante los siglos XIII y XIV fundó una dinastía en el norte de África y substituyó a los almohades en el imperio de la España musulmana.—2: Al revés, adverbio de cantidad. Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas.—3: Adverbio de lugar. Al revés, ganso.—4: Nota musical. Ciudad de México. Artículo.—5: Contracción. Borde, orilla. Al revés, pronombre personal.—6: Tomé un líquido. Al revés, elevar una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta.—7: Al revés, símbolo del bario. Al revés, escudriñar. Partícula inseparable privativa o negativa.—8: Nombre de letra. Al revés, ciento veinte. Artículo.—9: Constelación. Hogar.—10: Al revés, licor. Nombre árabe.—11: Medurado.

VERTICALES: 1: Rasgos caprichosos e irregulares hechos con la pluma.—2: Provincia insular al Este de Indonesia, en las Sondas Mayores.—3: Demostrativo. Letras de «verano». 4: Símbolo del sodio. Aplícase al individuo perteneciente a varias tribus que vivieron en las Grandes Antillas. Al revés, negación.—5: Non. Al revés, nombre genérico de ciertas sustancias usadas en la química, en la industria, en la farmacia, etc.—6: Consonantes. Preposición.—7: Levante, ponga rígida y tiesa una cosa al modo de las púa del erizo. Dícese de la vestidura que llega a los talones.—8: Símbolo del radio. Al revés, volvió. Nota musical.—9: Del verbo ir. Contienda.—10: Guiseta con agua.—11: Amenazara.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Berberisco.—2: Mds. Bar.—3: Aca. Oca.—4: Re. Taxco. Un.—5: Al. Arcén. Me.—6: Bebi. Izac.—7: Ba. Otean. An.—8: 7: Erico. Talar.—8: Rd. Tor.—9: Iba. Iba.—10: Cuzada.—11: Cominaria.

VERTICALES: 1: Garabatos.—2: Celebes.—3: Esa.—4: Na. Tano. No.—5: An.—6: Na. Tano. No.—7: Esa.—8: Símbolo del radio. Al revés, volvió. Nota musical.—9: Del verbo ir. Contienda.—10: Guiseta con agua.—11: Amenazara.

Registro civil

4 nacimientos

Nacimientos: Daniel Marazuela y Prada, hijo de Juan Carlos y de María Victoria; Patricia Bernabé y Municio, de Antonio y Celia; Alicia García y Martín, de Jesús y Milagros; Ana María Rivas y Méndez, de Andrés Salvador y María Josefa.



Ford España, S. A. tiene el placer de comunicarles que, ya pueden adquirir su Ford «Fiesta» en

SARAU TO

Polígono Industrial. Calle Peñalara, 10-Teléfono 420862

DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE

Van 256 días de 1976; faltan 110.

Sol: De 7,53 a 20,28.

Santoral: Santa María de Llac; Leoncio, Valeriano, Teodoro, mrs.

Pensamiento: «Las facultades físicas se agudizan y ensanchan en medio de los peligros y de las necesidades; los marinos y los beduinos tienen vista de lince, y los salvajes de las selvas, olfato de animales» (Napoleón).

LUNES 13 DE SEPTIEMBRE

Van 257 días de 1976; faltan 109.

Sol: De 7,53 a 20,28.

Santoral: Santos Juan Crisóstomo, ob. y dr.; Felipe, Julián, mrs.

Pensamiento: «El fascismo y sus similares administran centeneramente una fuerza negativa, una fuerza que no es suya —la debilidad de los demás—. Por esta razón son movimientos esencialmente transitorios, lo cual no quiere decir que duren poco» (Ortega y Gasset).

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 547.

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.
José Zorrilla, 137.

Para mañana:

San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,8.
Viento del NO.
Temperatura máxima: 17,4

En la mañana de hoy

Presión: 673,7.
Viento del SO.
Temperatura mínima: 8,8°
A las dos de la tarde: 20,2°

Teléfonos

Guardia Civil 421100
Policía 412087
Bomberos 422222
Urgencia S. O. E. ... 421400
P. 18 de Julio 413495
Cruz Roja 411430
(Ambulancias)
Telegramas 222000



Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Segunda cadena

Primera cadena

15,30, Disneylandia.
16,30, ¡Abrete, sésamo!
17,15, Sesión de tarde.
19,00, Dibujos animados.
19,30, Documental.
20,00, Papá, querido papá.
20,25, Música y estrellas.
21,00, Informe semanal.
22,00, Noticias.
22,10, Palmarés TV.
23,35, Kojak.
00,25, Reflexión.
00,30, Despedida y Cierre.

20,00, Carta de ajuste.
20,30, Presentación y avances.
20,31, Recuerdo del telefilme.
21,15, Flamenco.
21,50, Noticias.
22,00, Opinión.
22,30, Auditorium.
00,30, Última imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

10,45, Carta de ajuste.
11,00, Apertura y presentación.
11,01, El día del Señor.
12,00, Gente joven.
12,45, Sobre el terreno.
14,15, Crónicas de siete días.
15,00, Telediario.
15,15, La banda de Merlito.
15,45, Automovilismo.
16,00, El Virginiano.
17,20, Automovilismo.
17,30, Voces a 45.
18,10, Automovilismo.
18,20, Misterio.
20,00, Fútbol.
22,00, Telediario.
22,15, Llegaría a todo.
24,00, Despedida y Cierre.

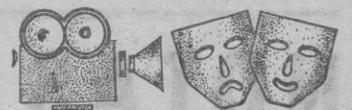
Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.
19,00, Presentación y avances.
19,01, Dibujos animados.
19,30, Cine cómico.
20,00, Tele-show.
21,15, Noticias.
21,30, Los protectores.

22,00, A fondo.
23,45, Última imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,45, Musicalísimo. 9,00, Santa misa 9,40, Y también para Vd. 11,00, España en un Seat. 11,45, Ritmos ligeros. 12,00, El gran musical (SER). 1,00, En directo... A la 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario de Radio N. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Música en la tarde. 5,00, Carrusel deportivo. 8,00, Tiempo joven. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 y especial deportivo (Ser). 1,00, Cierre.



CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy 7,45 y 11. AMOR ANONIMO, Florinda Bolkan, Massimo Ranieri. 18 años. Mañana, 5, 7,45 y 11. Último día: FUGA SUICIDA.

SIRENAS. Hoy 7,45 y 11. FUGA SUICIDA, Charles Bronson, Jill Ireland. 18 y 14 acompañados. Mañana, 5, 7,45 y 11. Último día. AMOR ANONIMO.

ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00 ptas.

TRABAJO

NECESITO chico para mostrador, Hogar Sindical. (Ref. 4759).

SE necesita pinche adelantado para cocina. Residencia Tagore, Santa Isabel, 11. (Ref. 4758).

CHICO para mostrador se necesita. Bar Mesoncito.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 422648.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente. Teléfono 414339 ó 412690.

SE necesita chica fija y asistente. Fernández Ladreda, 18, 3.º, izquierda.

NECESITO empleada de hogar fija. Conde Sepúlveda, 27, 4.º, derecha. Teléfono 422438.

SE necesita señora. Llamar teléfono 411560, de 8 a 10 tarde.

SE necesita empleada de hogar interna, buen sueldo. Teléfono 411951.

SE necesita muchacha fija y asistente. Coches, 4, 1.º, derecha.

CONTABLE necesitamos, horario 4 a 7. Historial y pretensiones económicas a Gestoría Frutos Díez. San Francisco, 6, interior. (Ref. 4799).

SE necesita ayudante de camarero. Restaurante «El Cordero». Ref. 4802.

SE necesita chica mañanas. Fernández Ladreda, 24, 1.º B.

GOBERNANTAS, camareros, camareras restaurante, señoras limpieza, se necesitan. Teléfonos 171200-171204. Ref. 4803.

SE necesita chico para comercio, San Frutos, 7. Segovia. (Ref. 4728).

RESIDENCIA en Madrid necesita empleada de hogar interna, tardes libres. Teléfono 2218810.

SE necesita conductor con carnet de 1.ª Razón, c/Santa Columba, Gestoría. (Ref. 4805).

PRECISO dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 8520900.

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres efectuando trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

GAÑE dinero con direcciones mano o máquina para Cruzada Verde Internacional, Balmes, 246, Barcelona-6.

SE necesita asistente, Doctor Pichardo, 2, primero. Teléfono 412419.

SE necesita empleada de hogar sueldo a convenir. Cantarranas, 5, tercero, B.

SE necesita chica joven para Madrid. Razón: Tlf. 420365.

SE precisa pintor de automóviles. Con conocimiento de la profesión. «Citroën», Polígono Industrial. Ref. 4690.

TOMARIA chica interna para Madrid. Informada, buen sueldo. Teléfono 2473993.

SE necesita chica fija, matrimonio solo, buen sueldo. Marqués del Arco, 30, primero.

SE necesita asistente mañanas. Llamar de 4 a 6. Teléfono 422063.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 414944.

NECESITO señorita niños, sencilla, para Madrid. Llamar 470141. La Granja.

ALQUILERES

HABITACION buena y céntrica para dormir una o dos señoritas. Teléfono 412469.

ALQUILASE amueblado piso por temporada. Teléfono 412044.

ALQUILO locales 80 metros cuadrados y 110 metros cuadrados y patio cercado grande. Teléfono 412336.

SE alquila piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 415552.

TRASPASOS

TRASPASO tienda comestibles y frutas, por no poder atender, inmejorable zona. Tlf. 415619.

ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, cataluña. Ladreda, 18.

COMPRAS

COMPRARIA GS, seminuevo. Teléfono 421446.

COMPRO local de 25 metros a 35, para garaje coche. Teléfono 413778, de 8 a 10 tarde.

COMPRO o alquilo piso céntrico. Teléfono 6527708, Madrid, sólo mañanas.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

HABITACION con comida. Teléfono 420806.

ESTUDIANTE busca patrona. Teléfono 412337 (de 3 a 4).

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, Teléfonos 412909 y 413627.

VENTAS

CHALET a estrenar en La Losa, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

CHALET a estrenar carretera de La Granja, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

VENDO piso, céntrico, nuevo, calefacción. Teléfono 422203.

VENDO parcela con agua y luz terreno urbano en Riofrío. Razón: Teléfono 413001.

CARRO varas, ruedas goma, con toldo, buen uso, vende, Florencio Patuca. Turégano.

VENDO piso céntrico de lujo. Informes: Miraflores, 12, 1.º, B.

SE vende leña de demibo, buena para panaderos y calderas de calefacción. Tratar Villa Rosa (próximo al silo Zamarramala).

SE vende piso en Madrid, próximo Plaza Castilla. Razón: Teléfono 422500, Señor Castillo.

FABRICAMOS carros herbicidas, rodillos desterronadores, palas agrícolas, sinfines de cereales, desbrozadoras y arrancadoras de patatas, descoronadoras y arrancadoras oscilantes de remolacha, trilladoras de alubias, cereales y paja, cultivadores y arados. AGROFER. Polígono Argales, Valladolid.

GANADOS

CERDOS de recría en cantidad hasta 25 kilos. Travesía José Antonio, 5.

VENDO dos caballos uno en ganchado. Teléfono 415528.

SE venden 75 magníficas vacas, raza frisona, con carta genealógica. Dor. Justo Martínez. Campo de Cuéllar.

VENDO 40 ovejas de vientre, tratar Maximino Sanz. Prádena.

COMPRARIA 100 o 125 ovejas merinas, con partidera preferentemente en octubre. Sr. Cesáreo. Teléfonos Cerezo de Arriba.

Pablo VI invita a Lefebvre a corregir su actitud

Castalgandolfo (Italia), 11.—Pablo VI ha invitado al obispo desidente francés monseñor Marcel Lefebvre, con «expresiones de particular paternal intensidad», a corregir su actitud rebelde.

Lo afirma un comunicado oficial de la Santa Sede, después de esta mañana.

Al mismo tiempo, invitó a

monseñor Lefebvre a «reflexionar sobre la situación tan gravemente dañosa por él creada en la Iglesia, así como las personales responsabilidades ante el grupo de fieles que lo siguen, ante toda la comunidad eclesial y ante Dios».

«Estamos satisfechos de nuestro encuentro con el Santo

Padre», dijo el prelado francés, para quien éste fue solo «un primer encuentro y esperamos que pueda continuar el diálogo... ahora hay que pensar en las palabras que hemos pronunciado».

Con un gesto relajado y con pocas ganas de hablar, monseñor Lefebvre hizo notar que «no hemos llegado a ninguna conclusión». Pero resaltó que «tal vez podamos encontrar una solución para todos aquellos católicos turbados por todas las cosas que se han producido después del Concilio». Efe.

Los últimos secuestros aéreos

Gander (Terranova), 11.—Treinta y un pasajeros del avión secuestrado de la "TWA" han sido autorizados a abandonar el aparato tras su aterrizaje en Gander.

El grupo croata en el exilio, que se adjudica la responsabilidad del secuestro del reactor de la "TWA", declara que ha realizado esta acción para resaltar su oposición a la ayuda que los Estados Unidos proporcionan al Gobierno de Tito en Yugoslavia.

FINAL DEL SECUESTRO DEL AVION INDIO

Lahore, Pakistán, 11.—Los seis secuestradores del avión indio, han sido apresados por las fuerzas de seguridad que asaltaron el avión detenido en el aeropuerto de esta ciudad.

Los seis miembros de la tripulación, que aún permanecían en poder de los secuestradores, han sido rescatados sin daño alguno. Esta mañana los secuestradores pusieron en libertad a los 71 pasajeros.—Efe-Reuters.

NOTAS BREVES

«CARLOS» EL TERRORISTA internacionalmente más buscado fue detenido hace unos días en Yugoslavia y obligado a abandonar el país, informa un despacho de la agencia alemana de noticias "DPA".

LOS «OBISPOS» DE LA POR ELLOS DENOMINADA «Casa Generalicia de los Carmelitas de la Santa Faz» han decidido crear la «archidiócesis de El Palmar de Troya», para la que ha sido elegido «primado» el superior de la comunidad, Clemente Domínguez, según informa en su número de hoy el diario «Sur-Oeste». Tal decisión la han tomado, añade el periódico, a raíz de una nueva visión de la Virgen que ha tenido Clemente Domínguez.

Un minuto de poesía

FIESTAS EN EL ESPINAR

Septiembre...
El verano ya se pasa,
El Espinar,
con los últimos calores
sus grandes fiestas prepara.
Sábado...

Plaza de Cristo Rey toda repleta,
la sierra al fondo, la gente espera.
¡Silencio! ¡Silencio!, que sale la Alcaldesa.
¡Silencio! ¡Silencio!, el pregón de fiestas.
Después, recorren el pueblo
gigantes y cabezudos con la banda
a la cabeza.

Tras ellos siguen las Pandas, los chavales
les rodean.
En la plaza, queda el eco...
El Espinar está en fiestas.
Domingo...

Estampidos de cohetes
y jolgorio de dianas,
en sus calles colgadas
y no faltan...
el tambor y la dulzaina.
En la iglesia...
y en misa de las doce,
mientras ofrecen las Pandas,
el órgano...
música de Bach desgrana.
El Cristo del Caloco,
desde el altar...
mira y calla.

Los festejos se suceden
los días de la semana.
Hoy los toros dan los Quintos,
mañana les dan las Pandas,
las mozas por no ser menos
dan también su becerrada.
Toros, bailes y verbenas,
alegría...
el verano ya se pasa.

LLAVE

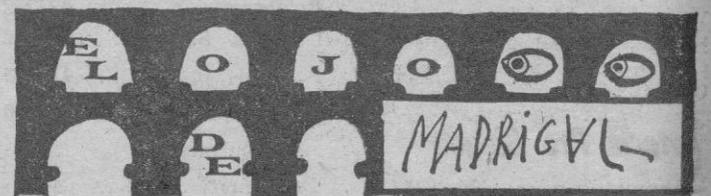
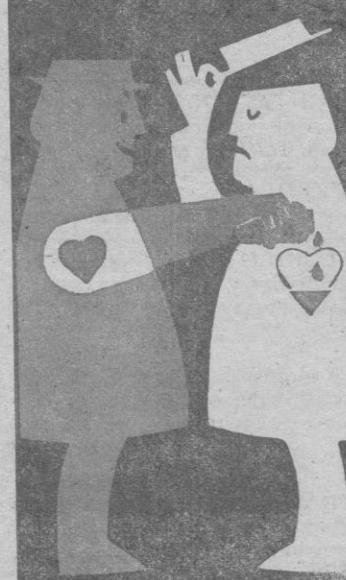
TIEMPO



Una perturbación se acerca de nuevo al norte de España y nos afectará entre hoy y mañana. Chaparrones, tormentas y lluvias alternarán con grandes claros y se producirá un nuevo descenso de las temperaturas.

En la meseta norte, nubosidad variable aumentando a lo largo del día con riesgo de chaparrones aislados a última hora.

un poco de tu SANGRE
puede salvar una vida



Crecen las suspensiones de pagos y quiebras

Madrid, 11.—Son ya 107 empresas españolas las que han suspendido pagos y 30 las que se declararon en quiebra, durante los cuatro primeros meses del presente año. Cabe destacar que las empresas que suspendieron pagos en el cuatrimestre mostraron un activo de 13.402 millones de pesetas, frente a un pasivo de 8.968 millones.—Cifra.